INFORMATIONS FOURNIES A L'INTERESSE AVANT DE CONCLURE LE CONTRAT D'ACHAT EN UNE SEULE FOIS A DISTANCE ET INSTRUCTINS RELATIVES AU DROIT DE L'INTERESSE DE RESILIER LE CONTRAT ("Informations", ci-après)

INFORMATION PROVIDED TO POTENTIAL BUYERS BEFORE THE CONCLUSION OF A ONE-TIME DISTANCE PURCHASE CONTRACT AND INSTRUCTIONS ON THE RIGHT OF THE POTENTIAL BUYER TO WITHDRAW FROM THE CONTRACT (hereinafter the "Information")

Conformément à la législation, le Vendeur est autorisé à offrir la conclusion et à conclure le Contrat d'achat en une seule fois ("Contrat", ci-après) et l'intéressé envisage de conclure le Contrat. Vu ce fait, le Vendeur fournit à l'intéressé les Informations suivantes avant une conclusion éventuelle du Contrat ayant pour leur objectif d'informer le mieux possible et suffisamment avant la conclusion du Contrat sur certains aspect importants des rapports contractuels conformément à § 1820 de la Loi de la République tchèque no 89/2012 Sb., Code civil, complété et modifié ("Code civil", ci-après). Les informations concernent le contenu des rapports contractuels, y compris les instructions relatives à la possibilité éventuelle de résilier le Contrat conclu.

The Seller is legally entitled to offer the conclusion of, and conclude, a One-Time Purchase Contract (hereinafter the "Contract"), and the potential Buyer is interested in concluding such Contract. With regard to this fact, the Seller provides the following pre-contractual information to the potential Buyer to inform them, as well as possible and sufficiently in advance before the actual Contract is concluded, about certain essential issues of the contractual relationship, in accordance with Section 1820 of Act No 89/2012, the Civil Code, as amended (hereinafter the "Civil Code"). The information relates to the content of the contractual relationship, including instructions on the possibility of withdrawing from the concluded Contract.

Les informations sont accessibles sur le site internet du Vendeur ibis.ibisingold.com ("Site internet du Vendeur", ci-après). L'intéressé les obtiendra avec la proposition de conclure le Contrat sous format pdf; par l'acceptation de la proposition de conclure le Contrat, il confirme avoir pris connaissance des Informations de manière suffisante et suffisamment avant de conclure le Contrat, il comprend les Informations fournies, consent aux données qui y figurent et le Vendeur lui a bien répondu à toutes les éventuelles questions posées, relatives à ces Informations.

The information is available on the website of the Seller ibis.ibisingold.com (hereinafter referred to as the "Seller's Website"). The Interested Party will receive it together with a proposal to conclude the Contract in PDF format, while after accepting the proposal to conclude the Contract they will also confirm they have been familiarized with the Information adequately and sufficiently in advance before concluding the Contract, that they understand the Information and that they agree with the data included and have received satisfactory answers to any potential questions regarding the Information from the Seller.

1. INFORMATIONS SUR NOUS | ABOUT US

RAISON SOCIALE TRADE NAME	**IBIS InGold, a.s. ("Vendeur", ci-après)** IBIS InGold, a.s. (hereinafter referred to as the "Seller")
STATUT JURDIQUE LEGAL FORM	**société anonyme** joint stock company
NUMERO D'IDENTIFICATION COMPANY NUMBER	**25 52 54 33**
SIEGE SOCIAL REGISTERED OFFICE	**Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, République tchèque (Czech Republic)** Rybná 682/14, 110 00 Praha 1 – Staré Město, Česká republika (Czech Republic)
ENREGISTREMENT REGISTRATION	**Registre du Commerce tenu par le Tribunal Municipal de Prague, no d'enregistrement B 18920** in the Commercial Register maintained at the Metropolitan Court in Prague, file B 18920

EXEMPLE

OBJET SOCIAL PRINCIPAL PRINCIPAL BUSINESS ACTIVITY	**production, commerce et services non indiqués dans les annexes 1 - 3 de la Loi sur l'artisanat** production, trade, and services not specified in Annexes 1 through 3 of the Trades Act
OFFICE DE POINCONNAGE ASSAY OFFICE	**enregistrement no 12983** registration number 12983
ADRESSE POUR RECEVOIR LE COURRIER MAILING ADDRESS	**IBIS InGold, a.s., Centre de support clients, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, République tchèque (Czech Republic)** IBIS InGold, a.s., Customer Support Centre, Jiráskova 908, 676 02 Moravské Budějovice, Česká republika (Czech Republic)
E-MAIL DE CONTACT CONTACT E-MAIL	**shop@ibisingold.com**
SITE INTERNET WEBSITE	**www.ibisingold.com**
LIGNE CLIENTS CUSTOMER INFORMATION LINE	**(+420) 568 408 088 (lundi - vendredi 8:00 – 18:00 h)** (+420) 568 408 088 (Monday to Friday 8:00 – 18:00)

2. DROIT REGISSANT LES RAPPORTS JURIDIQUES ENTRE LES PARTIES, DROIT APPLICABLE ET INFORMATIONS EN QUELLE LANGUE IL EST POSSIBLE DE CONCLURE LE CONTRAT | LEGAL ORDER GOVERNING THE LEGAL RELATIONSHIPS BETWEEN THE PARTIES, GOVERNING LAW AND LANGUAGE VERSIONS OF THE CONTRACT

Les rapports juridiques résultant du Contrat ainsi que les rapports juridiques liés au Contrat, y compris les questions de sa validité et des effets de sa nullité, sont régis par le droit tchèque. Le droit tchèque représente le droit applicable selon l'accord entre les parties. La justice de la République tchèque a la compétence territoriale et d'attribution pour statuer sur les litiges concernant le Contrat. Le Vendeur prend la législation de la République tchèque pour la base de la constitution des rapports avec l'intéressé avant de conclure le Contrat. Il est possible de conclure le Contrat dans les langues disponibles sur le Site internet du Vendeur. Les Informations vous seront fournies dans ces langues et le Vendeur communiquera avec vous par écrit dans ces langues. Si le Contrat est rédigé en deux langues, les parties sont convenues qu'en cas de différences entre les versions linguistiques du Contrat, la version anglaise du Contrat prévaudra. Le droit du consommateur à la solution extrajudiciaire du litige est décrit au point 26 de ces Informations.

The legal relations arising from the Contract, as well as the legal relations related to the Contract, including issues of validity and consequences of invalidity, are governed by Czech law. The Parties therefore agree that Czech legal regulations are the governing law. The courts of the Czech Republic have substantive and territorial jurisdiction for the judicial settlement of disputes relating to the Contract. The Seller uses the legal regulations of the Czech Republic as the basis for establishing relationships with the potential Buyer prior to Contract conclusion. The Contract can be concluded in the languages available on the Seller's Website. Information will be provided to you in these languages, and the Seller will also communicate with you in writing in these languages. If the Contract has been drawn up bilingually, the Parties agree that in the event of discrepancies between the individual language versions of the Contract, the English version of the Contract shall prevail. The consumer's right to out-of-court settlement of a dispute is described in point 26 of this Information.

3. QU'EST-CE QUE L'OR D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT GOLD

L'or d'investissement est une forme spécifique d'or qui est utilisé comme outil d'investissement comme par exemple les titres. Il peut être offert sous forme de morceaux d'or (briques) ou de pièces avec la pureté importante (jusqu'à 999,9) et le poids défini qui ne sont pas achetés seulement aux fins de la collection, mais servent comme investissement. L'or d'investissement sert comme forme sûre de dépôt du capital financier.

Investment gold is a specific form of gold used as an investment instrument similar to, for example, securities. It can be offered in the form of gold ingots (bricks) or coins with high fineness (up to 999.9) and defined weight, which are purchased both as collectibles and an investment. Investment gold serves as a safe form for depositing financial capital.

EXEMPLE

4. OR D'INVESTISSEMENT ET TVA | INVESTMENT GOLD AND VAT

Dans tous les pays de l'Union européenne, l'or d'investissement est exonéré de la TVA par la directive de l'Union européenne. Dans les autres pays, l'importation de l'or d'investissement est régie par les règles de la législation fiscale du pays concerné.

Investment gold is exempt from VAT in all EU Member States based on a European Union directive. The import of gold to other countries is usually subject to the tax code of the relevant country.

5. QU'EST-CE QUE L'ARGENT D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT SILVER

L'argent d'investissement est une forme spécifique d'argent qui est utilisé comme outil d'investissement comme par exemple les titres. Il peut être offert sous forme de morceaux d'argent (briques) ou de pièces avec la pureté importante (de 999,0 à 999,9) et le poids défini qui ne sont pas achetés seulement aux fins de la collection, mais servent comme investissement. La spécificité de l'argent consiste dans le fait que c'est en même temps métal précieux et industriel.

Investment silver is a specific form of silver used as an investment instrument similar to, for example, securities. It can be offered in the form of silver ingots (bricks) or coins with high fineness (999.0 to 999.9) and defined weight, which are purchased both as collectibles and an investment. Silver is unique in that it is a precious as well as an industrial metal.

6. ARGENT D'INVESSTISSEMENT ET TVA | INVESTMENT SILVER AND VAT

L'argent d'investissement est assujetti comme tous les autres métaux sauf l'or d'investissement au taux de TVA.

Investment silver, like other metals except for investment gold, is subject to the applicable VAT rate.

7. QU'EST-CE QUE LES ACCESSOIRES | ACCESSORIES

Les accessoires incluent les box en bois de différente taille, les boîtes en carton, les boxes plastiques, les etues, le cas échéant, autres produits de l'offre du Vendeur qui améliorent la qualité de dépôt, d'emballage et de transport de morceaux, de pièces ou de lots. Les accessoires sont assujettis au taux de TVA.

Accessories include wooden boxes of various sizes, cardboard boxes, plastic boxes, cases, or other goods from the Seller's offer, which improve the quality of storage, packaging and transport of ingots, coins and sets. Accessories are subject to the applicable VAT rate.

EXEMPLE

8. QU'EST-CE QUE LA PURETE | FINENESS

La pureté (de "pur“ = propre, non mélangé) est un chiffre exprimant la teneur proportionnelle en poids en métal précieux dans un objet ou dans un alliage. La pureté est exprimée, soit traditionnellement en carats, ou de façon plus moderne par le "titre au millième". En cas de carats, on part de la définition que l'or pur de teneur 1 000 g/kg correspond à 24 carats. Un carat correspond à 1/24 de poids, le métal pur a donc 24 carats. Le titre au millième est de facto similaire - le numéro (trois chiffres en général) définit combien de parties de métal pur contiennent mille parties d'un alliage, le métal pur est désigné 999,0 et plus.

Fineness (from "fine" = pure, unmixed) is a numerical indication of the relative weight content of the precious metal in an object or alloy. Fineness is indicated either traditionally by carats or by the more modern "millesimal fineness method". With carats, pure gold - with a content of 1 000 g/kg - has fineness of 24 carats. One carat corresponds to 1/24 of the weight, so pure metal is 24-carat metal. The millesimal fineness method is de facto similar - the number (usually three digits) is determined by the parts per thousand of pure metal by mass in the alloy; pure metal is 999.0 and higher.

9. QU'EST-CE QUE LE MORCEAU D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT INGOT

Le morceau d'investissement est une désignation d'une forme de métal d'investissement en forme matérielle. Le métal d'investissement traité de cette manière est identifié par le numéro de production frappé, le poids, la pureté, l'espèce de métal et le producteur. Ces données figurent aussi sur le certificat d'authenticité qui est fourni avec le morceau.

Investment ingot is the designation for a type of investment metal in physical form. Investment metal processed in this form is marked with an embossed serial number, weight, fineness, type of metal and manufacturer. This information is also given on the certificate of authenticity supplied with the ingot.

10. QU'EST-CE QUE LA PIECE D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COIN

La pièce d'investissement est une désignation d'une forme de métal d'investissement en forme matérielle. Le métal d'investissement traité de cette manière est identifié par la valeur nominale frappée, le poids, la pureté, l'espèce de métal, l'année de frappe et le producteur. Le certificat d'authenticité vous est fourni avec la pièce.

Investment coin is a type of investment metal in physical form. Investment metal processed in this form is marked with the embossed nominal value, weight, purity, type of metal, year of minting and manufacturer. A certificate of authenticity is delivered with the coin.

11. QU'EST-CE QUE LE LOT DE MORCEAUX OU DE PIECES D'INVESTISSEMENT | SET OF INVESTEMENT INGOTS OR COINS

Le lot est un ensemble de la quantité clairement définie de morceaux ou de pièces qui n'est livré par le Vendeur que dans son ensemble et il est impossible de livrer les morceaux ou les pièces séparément.

A set is a clearly defined number of ingots or coins only supplied by the Seller as a whole. Individual ingots or coins cannot be delivered separately.

12. CERTIFICAT D'AUTHENTICITE | CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

Avec chaque morceau, pièce ou lot, on vous fournira aussi le certificat d'authenticité. Le Certificat d'authenticité contient:

EXEMPLE

A certificate of authenticity will be delivered to you together with an investment ingot, coin or set. A certificate of authenticity includes:

a. numéro, informations sur la pureté, le poids, le métal d'investissement et le producteur pour le morceau et/ou le lot de morceaux;

   the number, information about the fineness, the weight, the investment metal and the manufacturer of the ingot and/or set of ingots;

b. valeur nominale, poids, pureté, espèce de métal et producteur pour la pièce et/ou le lot de pièces.

   the nominal value, the weight, the fineness, the type of metal and the manufacturer of the coin and/or set of coins.

Les données correspondent aux données frappées sur le morceau ou la pièce. Le certificat d'authenticité peut faire partie de l'emballage de sécurité original ou il est fourni séparément. Ce sont le producteur ou le fournisseur du morceau, de la pièce ou du lot qui définissent la forme du certificat.

This information is identical to that stamped on the ingot or coin. The certificate of authenticity may be part of the original security packaging or may be supplied separately. The form of the certificate of authenticity is determined by the manufacturer or supplier of the ingot, coin or set.

Le Vendeur vous garantit que vous êtes le premier titulaire/la première titulaire des morceaux, des pièces et/ou des lots d'investissement achetés.

The Seller guarantees you are the first owner of the purchased investment ingots, coins and/or sets.

13. QU'EST-CE QUE L'ACHAT EN UNE SEUL FOIS | ONE-TIME PURCHASE

Si vous disposez librement des moyens financiers, vous pouvez acheter de l'or d'investissement, de l'argent d'investissement, des morceaux, des pièces, des lots ou des accessoires ("Objet de l'achat", ci-après) sous forme d'achat en une seule fois. L'avantage de l'achat en une seule fois réside dans la possibilité de commander dans le cadre d'un seul Contrat de différents métaux d'investissement, de différents poids, forme et quantité. De cette manière, vous pouvez utiliser tous vos moyens financiers librement disponibles et profiter vite d'un prix de marché actuel.

If you have available funds, you can buy investment gold, investment silver, ingots, coins, sets and accessories (hereinafter the "Subject-Matter of Purchase") through a one-time purchase. The advantage of a one-time purchase is the opportunity to order goods made of different investment metals, in different weights, shapes and quantities, through a single Contract. You can make the most of your available funds and quickly take advantage of current market prices.

14. FRAIS | FEES

Les frais de poste, d'emballage et d'assurance, définis en fonction des modalités de livraison selon le point 27 des présentes Informations, sont inclus dans l'achat en une seule fois et sont chiffrés au moment de remplissage du formulaire de commande.

A one-time purchase includes postage, packaging and consignment insurance fees depending on the shipping method for the Subject-Matter of Purchase according to point 27 of this Information. The fees are quantified when the order form is filled out.

Le résumé général de l'Objet de l'achat sera expédié à votre Compte client et/ou à votre e-mail avec le Contrat. Des frais supplémentaires selon la Liste de frais et de services valable peuvent être chiffrés au moment de la modification ultérieure du Prix d'achat de l'Objet de l'achat selon le point 19 des présentes Informations et ils vous seront communiqués à votre Compte client et/ou à votre e-mail.

A complete overview of the Subject-Matter of Purchase will be sent to your Customer's Account and/or email address together with the Contract. Other fees according to the valid Pricelist of Fees and Services may be calculated during the subsequent adjustment of the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase according to point 19 of this Information, and notification will be sent to your Customer's Account and/or email address.

Le niveau actuel des frais de poste, d'emballage et d'assurance à la date de fournitures des Informations est indiqué au point 27 des présentes Informations ("Liste de frais et de services", ci-après). Les informations concernant les prix, les frais et les services du Vendeur sont donc mises à votre disposition avant de conclure le Contrat.

EXEMPLE

The current amount of postage, packaging and insurance fees as of the date of provision of the Information is contained in point 27 of this Information (hereinafter the “Pricelist of Fees and Services”). Information concerning the prices, fees and services of the Seller is therefore available to you before you conclude the Contract.

Au moment de la conclusion du Contrat, vous consentez à l’utilisation des moyens de communication à distance. Vous prenez en charge les frais engendrés lors de l’utilisation des moyens de communication à distance dans le contexte de la conclusion du Contrat (frais de connexion internet, frais de téléphone).

When concluding the Contract, you agree to use remote communication methods. Any costs you incur using remote communication methods in connection with the conclusion of the Contract (internet connection, telephone calls) are borne by you.

15. QUAND LE CONTRAT D’ACHAT EN UNE SEULE FOIS ENTRE EN VIGUEUR ET PREND EFFET | WHEN DOES A ONE-TIME PURCHASE CONTRACT ENTER INTO FORCE AND EFFECT

Le Contrat ne peut être conclu que comme suit (phases suivantes):

A Contract may be concluded solely as described below (in the following steps):

- Sur le Site internet du Vendeur, vous remplissez le formulaire en ligne relatif à la conclusion du Contrat. Le formulaire doit être rempli dans sa totalité. Les données d’identification que vous indiquez doivent être correctes et exactes. Le formulaire de commande contient les informations relatives à:

  To conclude a Contract, you need to fill out the online order form on the Seller's Website. The form must be completed in full. The identification information you provide must be correct and true. The order form contains information about:

  - Objet de l’achat commandé,

    the ordered Subject-Matter of Purchase,
  - Prix d’achat et modalités de sa fixation,

    the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase and the method of its fixation,
  - modalités de règlement du Prix d’achat de l’Objet de l’achat,

    the method of payment of the Purchase Price for the Subject-Matter of Purchase,
  - modalités de transport de l’Objet de l’achat,

    the shipping method used for delivery of the Subject-Matter of purchase,
  - vos données de contact et de livraison,

    your contact and delivery information,
  - informations sur les frais liés à la livraison de l’Objet de l’achat.

    information on the costs associated with the delivery of the Subject-Matter of Purchase.

- Sur le Site internet du Vendeur est à votre disposition également le texte proposé du contrat qu’on peut visualiser en cliquant sur "Vue sur le contrat“. Vous pouvez modifier les produits, leur quantité, les modalités de paiement et autres configurations du Contrat sur le formulaire de commande jusqu’au moment de la conclusion du Contrat.

  The proposed text of the Contract is also available on the Seller's Website, and can be viewed by clicking the "Contract Preview" button. You can change the goods, the number of pieces, the method of payment and other conditions of the Contract in the order form before the Contract is concluded.

- Directement sur le formulaire en ligne, vous validez la conformité et l’exactitude des données remplies et votre intérêt de conclure le Contrat en cliquant sur "Envoyer le contrat".

  By clicking the "Submit contract" button in the online form, you confirm that the provided information is correct and true, and also confirm your intention to conclude the Contract.

- Par cette validation, vous proposez à l’Acheteur de conclure le Contrat selon le formulaire de commande rempli, respectivement, modifié. En cliquant sur "Envoyer le contrat", vous vous engagez à réceptionner l’Objet de l’achat que vous avez commandé par l’intermédiaire du formulaire de commande et sans signature vous consentez au paiement du Prix d’achat ("Date de commande", ci-après).

  With this confirmation, you make an offer to the Seller to conclude the Contract according to the completed, or modified, order form. By clicking the "Submit contract" button, you undertake to accept the Subject-Matter of Purchase you ordered via the order form, and you confirm, without applying you own signature, your consent to pay the Purchase Price (hereinafter the "Order Date").

EXEMPLE

- Ensuite, le Contrat sera automatiquement généré sur le site internet du Vendeur conformément aux données que vous avez remplies. Pour éviter des doutes éventuels veuillez vérifier, si le Contrat généré correspond aux données remplies sur le formulaire en ligne et à vos exigences.

  The Contract will subsequently automatically be generated for you via the Seller's Website in accordance with the information you have provided. To avoid possible misunderstandings, please verify that the generated Contract corresponds to the information you provided in the online form and to your requirements.

- Le Contrat sera envoyé à votre Compte client et/ou à l'adresse e-mail que vous avez indiquée en remplissant le formulaire de commande. Le Contrat sera envoyé au format PDF portant la signature électronique du Vendeur. En même temps que le Contrat, vous recevrez également les Informations, également au format PDF. Le texte du Contrat conclu vous sera envoyé en même temps que la confirmation de la commande. Le Contrat n'est réputé conclu qu'après envoi de ladite confirmation.

  The Contract will be sent to your Customer Account and/or to the email address you provided when completing the order form. The Contract will be sent in PDF format bearing the Seller's electronic signature. Together with the Contract, you will also receive the Information, likewise in PDF format. The text of the concluded Contract will be sent to you together with this confirmation of the order. Only upon such confirmation will the Contract be concluded.

Le Vendeur est autorisé à vous demander de reconfirmer le Contrat de manière opportune, s'il trouve la commande (le Contrat) inhabituelle, notamment, en ce qui concerne la quantité, le prix, les frais de transport, la distance, etc. Si vous ne reconfirmez pas le Contrat dans un délai raisonnable, le Vendeur est autorisé à résilier le Contrat.

The Seller is entitled to ask you to reconfirm the Contract in a suitable manner if it believes the order (Contract) is unusual, especially in terms of the quantity of goods, price, transport costs, distance, etc. If you do not confirm the Contract within a reasonable period of time, the Seller is entitled to withdraw from the Contract.

Toute la présentation des produits sur le Site internet du Vendeur n'est donnée qu'à titre informatif et le Vendeur n'est pas tenu de conclure le Contrat concernant ces produits. Les dispositions de § 1732, alinéa 2, de la Loi de la République tchèque no 89/2012 Sb., Code civil, ne s'appliquent pas.

All goods placed on the Seller's Website are displayed only for informative purposes, and the Seller is not obliged to enter into a Contract for these goods. Section 1732(2) of Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, will not apply.

Le Vendeur se réserve le droit de résilier le Contrat, si la mauvaise adresse pour l'expédition y figure ou si la quantité de l'Objet de l'achat commandé ou le prix y figurant sont manifestement non conformes ou erronés. Le Vendeur se réserve également le droit de résilier le Contrat, si vous refusez à plusieurs reprises, en contradiction avec le présent Contrat, lors de la modification du Prix d'achat de l'Objet de l'achat de payer le Prix d'achat final, si vous n'avez pas respecté dans le passé votre obligation de réceptionner et de payer l'Objet de l'achat formellement commandé ou acheté, si l'Objet de l'achat acheté est épuisé à cause de la demande augmentée et il est impossible de le commander chez le fournisseur du Vendeur ou en cas de faute technique portant sur la publication du prix eronné.

The Seller reserves the right to withdraw from the Contract if the ship-to address or the quantity of the ordered Subject-Matter of Purchase is incorrect, or the price for the Subject-Matter of Purchase is clearly doubtful or wrong. Furthermore, the Seller reserves the right to withdraw from the Contract if, when adjusting the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase, you repeatedly refuse to pay the final Purchase Price in breach of the Contract, if you have not fulfilled your obligation to collect and pay for a bindingly ordered or purchased Subject-Matter of Purchase in the past, if the purchased Subject-Matter of Purchase is sold out due to increased demand and it is no longer possible to order it from the Seller's supplier, or if a wrong price was displayed due to a technical error.

Le Vendeur se réserve également le droit de résilier le Contrat en cas de suspicion du Vendeur que la conclusion du Contrat a pour son objectif principal votre spéculation relative au prix du métal d'investissement ou en cas de circonstances extraordinaires imprévisibles produites indépendamment de la volonté du Vendeur (par exemple, calamités naturelles, pandémies, conflits armés, grèves générales, etc.) engendrant la variation importante du prix d'achat des métaux d'investissement sur le marché.

The Seller further reserves the right to withdraw from the Contract if it suspects that the main purpose of concluding the Contract is speculation on the price of investment metal, or in the event of extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike etc.) that cause significant fluctuations in the market purchase prices of investment metals.

Le Vendeur se réserve également le droit de résilier le Contrat si vous avez commis une infraction grave à un autre contrat conclu avec le Vendeur.

The Seller further reserves the right to withdraw from the Contract if you have previously materially breached another contract concluded with the Seller.

La notification relative à la résiliation du Contrat sera expédiée à votre Compte client et/ou à votre e-mail.

Notice of withdrawal from the Contract will be delivered to your Customer's Account and/or email address.

EXEMPLE

16. COMPTE CLIENT | CUSTOMER'S ACCOUNT

Sur le Site internet du Vendeur, vous ouvrez votre Compte client auquel vous accédez avant l'expédition de votre proposition du Contrat. Le Compte client vous est accessible sur la base du nom d'utilisateur et du mot de passe, le cas échéant, du code de sécurité autorisant. Les documents et les informations expédiés par le Vendeur au Compte client sous forme de message seront mémorisés sur ce compte pour leur reproduction éventuelle, le Vendeur n'est pas autorisé à modifier unilatéralement le texte des messages expédiés.

You will create a customer's account (hereinafter the "Customer's Account") on the Seller's Website. You must log in to the account before the Contract is sent to you. The Customer's Account is available to you after you enter the login name, password, and possibly a security authentication code. Documents and information sent by the Seller to the Customer's Account in the form of messages will be saved on this account for the purpose of recordkeeping. The content of the messages sent cannot be unilaterally changed by the Seller.

Le Vendeur expédiera à votre Compte client et/ou à votre e-mail le Contrat, les informations sur la conclusion du Contrat, toutes les informations selon le Contrat, à savoir, le certificat relatif au Contrat contenant le Prix actuel de l'Objet de l'achat à la date de conclusion du Contrat, les informations sur l'expédition de l'Objet de l'achat ou le certificat relatif à la fixation du prix. Le Vendeur peut expédier à votre Compte client aussi les informations marketing en cas de votre consentement. Le message est considéré comme reçu au moment de sa réception sur votre Compte client.

The Seller will send the Contract, information about the conclusion of the Contract, all the information pursuant to the Contract, confirmation of the Contract stating the Actual Price of the Subject-Matter of Purchase on the day of conclusion of the Contract, notification of the dispatch of the Subject-Matter of Purchase, or confirmation of price fixation to the Customer's Account and/or email address. The Seller may also send you marketing information to the Customer's Account if you consent. A message is considered delivered to you when delivered to your Customer's Account.

Traitez vos données d'accès au Compte client avec beaucoup de soin et de prudence pour éviter leur abus. Ne sauvegardez pas notamment le mot de passe dans le navigateur ou sur le disque dur, vérifiez périodiquement les messages reçus sur le Compte client, utilisez toujours les mots de passe forts (ci possible, la combinaison de minuscules et de majuscules avec les chiffres, les caractères spéciaux, en respectant la longueur du mot de passe), changez périodiquement le mot de passe et en cas de suspicion concernant l'abus du mot de passe, informez sans tarder le Vendeur. Vous êtes responsable de tout l'abus de votre Compte client, y compris celui par les tiers sans tenir compte du fait comment ces tiers ont obtenu l'accès à votre Compte client. Le Vendeur n'est pas responsable de l'abus du Compte client par les tiers, notamment de l'exécution de tous les ordres donnés par les tiers par l'intermédiaire du Compte client. Vous confirmez expressément la conformité du numéro de téléphone indiqué au préambule du Contrat et vous déclarez qu'il s'agit du numéro de votre téléphone portable qu'on peut utiliser aux fins de l'autorisation conformément au présent Contrat. Assurez la protection suffisante de votre téléphone portable pour éviter son abus (vu notamment la génération des codes de sécurité autorisant).

Treat access data to your Customer's Account carefully and diligently to prevent misuse. In particular, do not store the password in a browser or on a hard disk, regularly check messages received on your Customer's Account, always use strong passwords (preferably a combination of lowercase and uppercase letters in conjunction with numbers and special characters, and use at least the minimum number of characters), regularly change the password and, if you supsect that the password has been misused, immediately inform the Seller. You are responsible for any actions taken through your Customer's Account, including by third parties, regardless of how these third parties obtained access to your Customer's Account. The Seller is not responsible for misuse of your Customer's Account by third parties, in particular for any orders placed through your Customer's Account by such third parties. You expressly confirm that the mobile phone number specified in the header of the Contract is correct, and declare that it is your mobile phone number and can be used for authentication purposes pursuant to the Contract. Sufficiently secure your mobile phone so that it cannot be misused (especially with regard to security authentication codes).

Par l'intermédiaire de votre Compte client, vous pouvez signer électroniquement les documents que le Vendeur autorise à signer de cette manière. Vous vous connectez à votre Compte Client, remplissez le formulaire correspondant et le confirmez avec le code d'autorisation de sécurité, au moyen d'une application mobile, ou par tout autre moyen de fiabilité similaire que le Vendeur pourrait mettre en place à l'avenir. Vous signez ainsi valablement le projet de document. La signature électronique du Vendeur est alors apposée sur le projet de document, et le document signé est envoyé à votre Compte client et/ou à votre adresse e-mail.

Through your Customer Account, you can electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. You log in to your Customer Account, fill in the relevant form and confirm it with the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future. In this way, you validly sign the draft document. The Seller's electronic signature is then affixed to the draft document, and the signed

EXEMPLE

document is sent to your Customer Account and/or email address.

17. COMMENT VOUS PAYEZ | PAYMENTS

Le paiement en faveur du compte bancaire du Vendeur ne peut être réalisé que sous forme d'ordre de paiement, de mandat postal (espèces sur le compte) ou d'apport de moyens financiers sur le compte bancaire du Vendeur.

Payments are made to the Seller's bank account by payment order, postal order (cash to account), or by cash deposit to the Seller's bank account.

Le numéro du compte du Vendeur et le numéro du Contrat (symbole variable) feront partie du Contrat selon le point 15 des présentes Informations.

The Seller's bank account and the number of the Contract (used as the variable symbol) will be a part of the Contract under point 15 of this Information.

Si des frais bancaires liés à la réception de votre paiement sur le compte sont facturés au Vendeur, ces frais seront déduits de votre paiement.

If the Seller incurs any bank fees in connection with receipt of your payment on the Seller's account, such fees will be deducted from your payment.

18. PRIX DE L'OBJET DE L'ACHAT | PRICE OF THE SUBJECT-MATTER OF PURCHASE

Le prix des métaux d'investissement dépend de la variation du marché financier, indépendamment de la volonté du Vendeur. Le prix de l'Objet de l'achat est influencé par le prix des métaux précieux d'investissement en bourse de métaux précieux et le taux de change. Le prix d'achat actuel des métaux d'investissement pour différents Objets de l'achat figure sur la liste de prix d'achat disponible sur le Site internet du Vendeur ("Liste de prix d'achat", ci-après). Le prix d'achat est publié sur la Liste de prix d'achat du lundi au vendredi toujours après 18:00 h de l'heure d'Europe Centrale ("CET", ci-après) avec effet immédiat et avec effet pour le jour suivant, le cas échéant, les autres jours quand le prix d'achat n'est pas publié sur la Liste de prix d'achat selon la première partie de cette phrase complexe ("Prix actuel", ci-après). La Liste de prix d'achat ne représente pas d'offre de conclure le contrat mais l'appel à déposer les offres de conclure le contrat.

The price of investment metals depends on fluctuations in the financial market beyond the Seller's control. The price of the Subject-Matter of Purchase is affected by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and the currency exchange rate. The current Purchase Price of investment metals for individual Subject-Matters of Purchase is stated in the Pricelist available on the Seller's Website (hereinafter the "Pricelist"). The Purchase Price is published in the Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. Central European Time (hereinafter "CET") with immediate effect, and is valid for the following day and potentially for other days when the Purchase Price is not published in the Purchase Pricelist (hereinafter the "Actual Price"). The Pricelist does not represent an offer to conclude a contract, but a call for submission of offers for the conclusion of a contract.

Les informations nécessaires pour le paiement sont expédiées à votre Compte client et/ou à votre e-mail avec le texte du Contrat conclu. Vous êtes tenu d'opter au moment de la conclusion du Contrat pour le virement bancaire ou pour le paiement à la livraison selon la Liste de frais et de services valable.

Payment information is sent to your Customer's Account and/or email address with the text of the concluded Contract. When negotiating the Contract, you must select a payment method: either non-cash payment or cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services.

Paiement à la livraison - il n'est possible de payer les produits à la livraison qu'à condition que la Liste de frais et de services valable le permette (en fonction des modalités de transports choisis, de l'adresse pour l'expédition des produits, de la monnaie et de la limite pour le paiement à la livraison). En parallèle, on facture les frais relatifs au paiement à la livraison selon la Liste de frais et de services valable. Le Prix d'achat est considéré comme payé au moment de son inscription sur le compte du Vendeur. Vous ne pouvez avoir qu'un seul envoi avec cette modalité de paiement sur la route.

Cash-on-delivery - the cash-on-delivery payment method is allowed only if cash-on-delivery is offered in the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for delivery of goods, the currency and the price limit for cash-on-delivery). A cash-on-delivery fee is also charged according to the valid Pricelist of Fees and Services. When the Buyer selects cash-on-delivery as the payment method, the Purchase Price is paid when the

EXEMPLE

corresponding amount is credited to the Seller's account. Only one consignment (shipped, pending delivery) with cash-on-delivery as the selected payment method is allowed.

Paiement autre qu'en espèces sur le compte bancaire du Vendeur (paiement par virement bancaire, mandat postal ou dépôt en espèces sur le compte bancaire du Vendeur) – Le Prix d'achat, en cas de paiement autre qu'en espèces pour un montant qui, à la Date de commande, n'atteint pas le seuil déclenchant l'obligation pour le Vendeur, au titre de la Loi AML, d'identifier l'Acheteur et/ou de vérifier son identité, est réputé payé lorsque le paiement est crédité sur le compte du Vendeur avec mention du numéro de Contrat correct figurant dans la description de la transaction (symbole variable). Dans le cas où le Prix d'achat à la Date de commande atteint au moins le seuil déclenchant l'obligation pour le Vendeur, au titre de la Loi AML, de vous identifier et/ou de vérifier votre identité, vous devez payer le Prix d'achat exclusivement par virement depuis un compte bancaire dont vous êtes le titulaire et pour lequel vous avez fourni au Vendeur un document conformément à l'Article III.9 du présent Contrat. Si vous payez le Prix d'achat par versements (ou en tant qu'acompte sur le Prix d'achat), le premier versement du Prix d'achat doit toujours être payé de la manière spécifiée dans la phrase précédente. Le Prix d'achat, ou le premier versement s'y rapportant conformément aux deuxième et la troisième phrases de ce paragraphe, est réputé payé uniquement lorsque le paiement est crédité sur le compte avec mention du numéro de Contrat correct dans la description de la transaction (symbole variable) et avec le message au destinataire sous la forme « AML, IBIS InGold». Si vous effectuez un paiement autre qu'en espèces selon des modalités différentes de celles stipulées dans ce paragraphe, le Vendeur est en droit de se retirer de ce Contrat.

Non-cash payment to the Seller's bank account (payment by bank transfer, postal order, or cash deposit to the Seller's bank account) – the Purchase Price, if paid by non-cash means up to an amount which, as at the Order Date, does not reach the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, is deemed paid when the payment is credited to the Seller's account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol). Where the Purchase Price as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify you, you may pay the Purchase Price exclusively by transfer from a bank account of which you are the holder and in respect of which you have provided the Seller with a document pursuant to Article III.9 of the Contract. If you pay the Purchase Price in instalments (or as an advance towards the Purchase Price), the first instalment of the Purchase Price must always be paid in the manner specified in the preceding sentence. The Purchase Price, or the first instalment thereof pursuant to the second and third sentences of this paragraph, is deemed paid only when the payment is credited to the account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol) and with the message to the recipient formatted as "AML, IBIS InGold" If you make a non-cash payment otherwise than as agreed in this paragraph, the Seller will be entitled to withdraw from this Contract.

Dans le Contrat, vous vous engagez à payer le Prix d'achat exclusivement sur les moyens financiers que vous détenez réellement. Le Vendeur est autorisé à vous demander de lui justifier dans le délai de 10 Jours ouvrables à compter de la Date d'inscription du paiement sur le compte du Vendeur, le cas échéant de son identification, l'origine des moyens financiers utilisés pour régler le Prix d'achat. Si vous ne justifiez pas dans le délai imparti, défini par le Vendeur, que le Prix d'achat a été payé exclusivement sur les moyens financiers que vous détenez réellement, le Vendeur est autorisé à résilier le Contrat. Dans ce cas-là, le Vendeur vous rembourse dans le délai raisonnable le Prix d'achat payé, le cas échéant, les avances relatives au Prix d'achat, après la déduction des frais bancaires liés à la réception du paiement et des frais de transaction liés au virement selon la Liste de frais et de services valable et des frais liés à la résiliation du Contrat.

In the Contract, you undertake to pay the Purchase Price exclusively from your own funds. The Seller is entitled to request you to provide, within a reasonable deadline set by the Seller, proof of origin of the funds from which the Purchase Price was paid. The Seller is obliged to exercise its right within 10 Business Days from the date your payment was credited to the Seller's bank account, or 10 Business Days from its clear identification. If you fail to prove the Purchase Price was paid from funds exclusively owned by you within the specified deadline, the Seller is entitled to withdraw from the Contract. In such a case, the Seller will return the paid Purchase Price or advance on the Purchase Price to you within a reasonable period of time, minus any bank fees related to the receipt of payment and transaction fees associated with the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services and costs associated with withdrawal from the Contract.

Par Jour ouvrable, on entend le jour ouvrable où les banques situées dans le pays du siège social du Vendeur sont ouverts de manière standard pour la prestation des services bancaires ("Jour ouvrable", ci-après).

A Business Day is any working day when banks in the country of the Seller's registered office are open and provide banking services (hereinafter a "Business Day").

EXEMPLE

19. DÉFINITION DU PRIX D'ACHAT (FIXATION DU PRIX) | PRICING (PRICE FIXING)

Le prix de l'Objet de l'achat est fixé selon la Liste de prix d'achat valable pour le Jour de commande ("Prix d'achat", ci-après). Mais le prix de l'Objet de l'achat peut être ensuite modifié dans les conditions suivantes qui dépendent des modalités de paiement choisies et du Prix d'achat. Il est possible de payer le Prix d'achat à la livraison (donc, en espèces au moment de la réception de l'Objet de l'achat) ou électroniquement.

The price of the Subject-Matter of Purchase is set according to the Pricelist of the Seller valid on the Order Date (hereinafter the "Purchase Price"). The Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase may be adjusted later, under the following conditions which are dependent on the selected method of payment and amount of the Purchase Price. The Purchase Price may be paid on delivery (i.e. in cash when the Subject-Matter of Purchase is handed over) or by non-cash payment.

En cas de règlement du Prix d'achat à la livraison, on applique le Prix d'achat défini au Contrat avec une dérogation. Si vous avez conclu avec le Vendeur plusieurs contrats d'achat en une seule fois avec le règlement convenu du Prix d'achat à la livraison, les Objets de l'achat correspondant à différents contrats seront expédiés progressivement, toujours après l'inscription du Prix d'achat convenu dans le contrat précédent sur le compte bancaire du Vendeur. Dans ce cas-là, le Prix d'achat de l'Objet de l'achat correspondant aux contrats suivants sera fixé progressivement comme suit:

When the Purchase Price is paid on delivery, the Purchase Price set in the Contract is valid with the following exclusion. If you concluded several one-time purchase contracts with the Seller with cash-on-delivery as the selected method of payment of the Purchase Price, the Subject-Matter of Purchase of individual contracts will be shipped gradually, always after the Purchase Price agreed in the previous contract has been credited to the Seller's bank account. In such a case, the Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase of the following contracts will be fixed gradually, and:

- si le paiement est inscrit (respectivement, identifié) le Jour ouvrable avant 11:00 h CET, on applique la Liste de prix d'achat valable pour le jour d'inscription du Prix d'achat convenu dans le contrat précédent sur le compte bancaire du Vendeur, respectivement pour le jour de son identification,

  if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for the day the Purchase Price arranged in the previously concluded Contract was credited to the Seller's bank account, or when the payment was identified, will apply,

- si le paiement est inscrit (respectivement, identifié) le Jour ouvrable après 11:00 h CET, on applique la Liste de prix d'achat valable pour le Jour ouvrable suivant.

  if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for the following Business Day will apply.

Mais le Prix d'achat défini de cette manière ne doit pas être supérieur au Prix d'achat valable le Jour de commande de plus de 20 %. Si le Prix d'achat final dépasse cette limite, vous êtes autorisé à refuser la réception de l'Objet de l'achat, donc, à résilier le Contrat. Si le Prix d d'achat est inférieur au Prix d'achat valable le Jour de commande ou supérieur à ce Prix d'achat, mais de 20 %, au maximum, les parties conviennent expressément d'une telle modification du Contrat.

However, the Purchase Price set in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the Order Date by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, the Buyer is entitled to refuse to accept the Subject-Matter of Purchase, and thereby withdraw from the Contract. If the final Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the Order Date, or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree that such amendment to the Contract will be effective.

Si le paiement électronique du Prix d'achat jusqu'à la "Limite du prix total des produits pour la commande avec le paiement électronique et la fixation du prix" selon la Liste de frais et de services est convenu, on applique les règles suivantes:

When the Parties agree that the Purchase Price will be paid in a non-cash form up to the "Limit of the total price of goods for an order with non-cash payment and price fixation" according to the Pricelist of Fees and Services valid on the Order Date, the following conditions will apply:

a. Le Prix d'achat défini au Contrat n'est appliqué qu'à condition qu'il soit inscrit sur le Compte bancaire du Vendeur ou identifié avant 11:00 h CET, Jour ouvrable qui suit immédiatement la publication du quatrième Prix actuel à compter de la date de commande.

   The Purchase Price set in the Contract is valid only if credited to the bank account of the Seller or identified by 11:00 a.m. CET on the Business Day immediately following the announcement of the fourth Actual Price from the Order Date.

b. Si Prix d'achat est inscrit sur le compte du Vendeur ou identifié plus tard, le Prix d'achat est modifié selon la Liste de prix d'achat valable au moment de l'inscription du Prix d'achat sur le compte bancaire du Vendeur ou au moment de l'identification du paiement, si:

   If the Purchase Price is credited to the Seller's account or identified later, it will be adjusted according to the Pricelist valid at the time of crediting of the Purchase Price to the Seller's bank account or valid at the time of payment identification, and:

EXEMPLE

- si le paiement est inscrit (respectivement, identifié) le Jour ouvrable avant 11:00 h CET, on applique la Liste de prix d'achat valable pour ce jour,

  if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for that Business Day will apply,
- si le paiement est inscrit (respectivement, identifié) le Jour ouvrable après 11:00 h CET, on applique la Liste de prix d'achat valable pour le Jour ouvrable suivant.

  if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for the following Business Day will apply.

Mais le Prix d'achat tellement modifié ne doit pas être supérieur au Prix d'achat valable le Jour d'apport des moyens sur le compte du Vendeur, le jour de l'ordre de paiement, respectivement, le jour figurant sur l'ordre de paiement comme date de paiement du Prix d'achat (ce qui se passe plus tard) de plus de 20 %. Si le Prix d'achat final dépasse cette limite, la notification de ce Prix d'achat final à l'Acheteur par le Vendeur représente l'offre de modifier le Contrat qui est acceptée à condition que:

However, the Purchase Price adjusted in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the day the funds were deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order was placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later) by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, a notification of this final Purchase Price by the Seller to the Buyer represents an offer to amend the Contract, which is accepted unless:

- vous ne la refusez pas expressément dans le délai de 24 heures à compter de la date de notification ou

  you expressly refuse it in writing within 24 hours following notification or
- vous réceptionnez l'Objet de l'achat ou

  you accept the Subject-Matter of Purchase
- vous réalisez un paiement en faveur du Vendeur.

  you make any payment to the Seller.

En cas de refus de l'offre de modifier le Contrat, le Contrat concerné avec le paiement électronique devient nul (les engagements résultant du Contrat concerné prennent fin). Si le Prix d'achat modifié est inférieur au Prix d'achat valable le Jour d'apport des moyens sur le compte du Vendeur, le jour de l'ordre de paiement, respectivement, le jour figurant sur l'ordre de paiement comme date de paiement du Prix d'achat (ce qui se passe plus tard), le cas échéant, supérieur à ce Prix d'achat de 20 %, au maximum, les parties conviennent expressément d'une telle modification du Contrat.

Refusal of an offer to amend the Contract cancels the Contract with non-cash payment in question (obligations from the affected Contract expire from the beginning). If the adjusted Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the day funds are deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order is placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree to such amendment to the Contract.

En cas de paiement électronique du Prix d'achat au-delà de la "Limite du prix total des produits pour la commande avec le paiement électronique et la fixation du prix" selon la Liste de frais et de services valable à la Date de commande, le Prix d'achat défini au Contrat est modifié toujours selon la Liste de prix d'achat valable au moment de l'inscription du Prix d'achat sur le compte du Vendeur ou valable au moment de l'identification du paiement, comme suit:

If the Parties agree that the Purchase Price is paid in a non-cash form exceeding the "Limit of the total price of goods for an order with non-cash payment and price fixation" according to the Pricelist of Fees and Services valid on the Order Date, the Purchase Price set in the Contract is always adjusted according to the Pricelist valid when the Purchase Price is credited to the bank account of the Seller or according to the Pricelist valid when the payment is identified, and:

- si le paiement est inscrit (respectivement, identifié) le Jour ouvrable avant 11:00 h CET, on applique la Liste de prix d'achat valable pour ce jour,

  if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Pricelist valid for that Business Day will apply,
- si le paiement est inscrit (respectivement, identifié) le Jour ouvrable après 11:00 h CET, on applique la Liste de prix d'achat valable pour le Jour ouvrable suivant.

  if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Seller's Pricelist valid for the following Business Day will apply.

Mais le Prix d'achat tellement modifié ne doit pas être supérieur au Prix d'achat valable le jour d'apport des moyens sur le compte du Vendeur, le jour de l'ordre de paiement, respectivement, le jour figurant sur l'ordre de paiement comme date de paiement du Prix d'achat (ce qui se passe plus tard) de plus de 20 %. Si le Prix d'achat final dépasse cette limite, la notification de ce Prix d'achat final à l'Acheteur par le Vendeur représente l'offre de modifier le Contrat qui est acceptée à condition que:

However, the Purchase Price adjusted in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the day the funds were deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order was placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later) by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, a notification of this final Purchase Price by the Seller to the Buyer represents an offer to amend the Contract, which is accepted unless:

EXEMPLE

- vous ne la refusez pas expressément dans le délai de 24 heures à compter de la date de notification ou
  you refuse it in writing within 24 hours following notification or
- vous réceptionnez l'Objet de l'achat ou
  you accept the Subject-Matter of Purchase
- vous réalisez un paiement en faveur du Vendeur.
  you make any payment to the Seller.

En cas de refus de l'offre de modifier le Contrat, le Contrat concerné avec le paiement électronique devient nul (les engagements résultant du Contrat concerné prennent fin). Si le Prix d'achat modifié est inférieur au Prix d'achat valable le jour d'apport des moyens sur le compte du Vendeur, le jour de l'ordre de paiement, respectivement, le jour figurant sur l'ordre de paiement comme date de paiement du Prix d'achat (ce qui se passe plus tard), le cas échéant, supérieur à ce Prix d'achat de 20 %, au maximum, les parties conviennent expressément d'une telle modification du Contrat.

Refusal of an offer to amend the Contract cancels the Contract with non-cash payment in question (obligations from the affected Contract expire from the beginning). If the adjusted Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the day funds are deposited to the Seller's account or on the day a non-cash payment order is placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree to such amendment to the Contract.

Le Prix d'achat des Accessoires convenu dans le Contrat n'est pas modifié.

The Purchase Price of Accessories arranged in the Contract will not be changed.

Si un montant monétaire crédité sur le compte du Vendeur n'est pas identifiable en raison d'un numéro de Contrat manquant ou incorrect dans la description de la transaction (symbole variable), ou si, dans le cas d'un paiement entraînant l'obligation pour le Vendeur, au titre de la Loi AML de vous identifier et/ou de vérifier votre identité, vous n'incluez pas le message au destinataire sous la forme « AML, IBIS InGold», aux fins de blocage du Prix d'achat, les règles en vigueur à la réception d'un paiement sur le compte du Vendeur s'appliqueront le premier Jour ouvrable auquel l'identification du paiement est connue du Vendeur avant 11h00 HNEC.

If any monetary amount credited to the Seller's account is unidentifiable due to an incorrectly entered or missing Contract number in the transaction description (variable symbol), or, in the case of a payment giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify you, you fail to include the message to the recipient formatted as "AML, IBIS InGold", then, for the purposes of locking in the Purchase Price, the rules applicable to the crediting of a payment to the Seller's account will apply on the first Business Day on which payment identification is known to the Seller before 11:00 a.m. CET.

L'heure d'inscription du paiement que vous avez réalisé porte sur les informations du relevé électronique de compte bancaire du Vendeur.

The information from the electronic bank statement from the Seller's account is decisive for determining the moment when your payment is credited to the Seller's account.

Une fois que les fonds sont crédités sur le compte du Vendeur avec mention du numéro de Contrat correct dans la description de la transaction (symbole variable), ou après identification subséquente du paiement, un message confirmant la réception du paiement sur le compte du Vendeur et indiquant le montant final du Prix d'achat vous sera envoyé à votre Compte client et/ou à votre adresse e-mail. Dans le cas où le Prix d'achat de l'Objet de l'achat à la Date de commande atteint au minimum le seuil déclenchant, au titre de la Loi AML, l'obligation du Vendeur de vous identifier et/ou de vérifier votre identité, un message confirmant la réception du paiement sur le compte du Vendeur et mentionnant le montant final du Prix d'achat sera envoyé à votre Compte client et/ou à votre adresse e-mail après que les fonds auront été crédités sur le compte, et après que votre identification et/ou la vérification de votre identité au titre de la Loi AML auront été exécutées, ou encore après identification subséquente du paiement comme requis au titre du présent Contrat.

Once funds are credited to the Seller's account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol), or when the payment is subsequently identified, a message confirming receipt of payment in the Seller's account and stating the final amount of the Purchase Price will be sent to your Customer Account and/or email address. Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify you, the message confirming receipt of payment in the Seller's account and stating the final amount of the Purchase Price will be sent to your Customer Account and/or email address after the funds have been credited to the account and after your identification and/or verification pursuant to the AML Act has been carried out and completed, or after subsequent identification of the payment.

La différence entre le Prix d'achat final et le Prix d'achat convenu au Contrat sera réglée comme suit:

The difference between the final Purchase Price and the Purchase Price arranged in the Contract will be settled as follows:

a. trop-perçu - il est remboursé électroniquement sur votre compte bancaire duquel le dernier paiement a été réalisé, après la déduction des frais de transaction liés au virement selon la Liste de frais et de service valable. Si vous avez payé par le mandat postal ou par l'apport des moyens en espèces sur le compte bancaire du Vendeur, le trop-perçu sera remboursé électroniquement sur votre compte communiqué au Vendeur.

EXEMPLE

overpayment: any overpayment will be returned by a non-cash payment to your bank account which was used for the last payment, minus any transaction fees associated with the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services. If you paid by postal order or made a cash deposit to the Seller's bank account, the overpayment will be returned by a non-cash payment to your account notified to the Seller.

b. arriérés – si le paiement à la livraison est possible selon la Liste de frais et de services valable (en fonction des modalités de transports choisis, de l'adresse pour l'expédition des produits, de la monnaie), vous réglez les arriérés de sorte que vous payez le Prix d'achat final de l'Objet de l'achat, y compris les frais relatifs au paiement à la livraison selon la Liste de frais et de services valable au moment de la réception des produits. Dans les autres cas, vous réglez les arriérés électroniquement sur le compte du Vendeur. Le paiement sera réalisé par virement avec le numéro du Contrat au niveau de la description de la transaction (symbole variable). Les arriérés à payer à la livraison ne doivent pas dépasser la "Limite du prix total des produits pour la commande avec le paiement à la livraison" selon la Liste de frais et de services valable. S'ils sont plus importants, vous réglez les arriérés par virement en faveur du compte du Vendeur avec le numéro conforme du Contrat au niveau de la description de la transaction (symbole variable).

   underpayment - if cash-on-delivery is possible according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, ship-to-address and currency), you will settle any underpayment as follows: the Subject-Matter of Purchase will be sent to you and paid cash-on-delivery in the amount corresponding to the underpayment of the final Purchase Price, including the fee for cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services. Otherwise, you will settle the underpayment by making a non-cash payment to the Seller's account. The non-cash payment will include the number of the Contract in the transaction description (variable symbol). An underpayment settled by cash-on-delivery will not exceed the "Limit of the total price of goods for a cash-on-delivery order" according to the valid Pricelist of Fees and Services. If the underpayment exceeds this limit, you will settle it by making a non-cash payment to the account of the Seller with the correct number of the Contract in the transaction description (variable symbol).

c. Si vous payez le Prix d'achat sans frais selon la Liste de frais et de services, vous réglez les arriérés de sorte que l'Objet de l'achat lui sera expédié avec le paiement à la livraison correspondant, y compris les frais relatifs à ces modalités de paiement, selon Liste de frais et de services valable. Si le paiement à la livraison n'est pas possible selon la Liste de frais et de services valable, (en fonction des modalités de transports choisis, de l'adresse pour l'expédition des produits, de la monnaie), vous réglez les arriérés par virement en faveur du Compte du Vendeur avec le numéro du Contrat au niveau de la description de la transaction (symbole variable).

   If you pay the Purchase Price without the fees according to the Pricelist of Fees and Services, you will settle the underpayment by paying for the shipped Subject-Matter of Purchase on delivery in the amount corresponding to the underpayment, including the cash-on-delivery fee according to the valid Pricelist of Fees and Services. If cash-on-delivery is not allowed according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, ship-to-address and currency), you will settle the underpayment by a non-cash payment to the Seller's account with the number of the Contract in the transaction description (variable symbol).

d. Le Prix d'achat payé, le cas échéant, les avances relatives au Prix d'achat payées, en cas de Contrat résilié (si vous n'acceptez pas le Prix d'achat plus élevé en cas de règlement électronique) sont remboursés sur le compte bancaire duquel vous avez réalisé le dernier paiement, après la déduction des frais bancaires liés à la réception du paiement et des frais de transaction liés au virement selon la Liste de frais et de services valable. Si vous avez réalisé le paiement par mandat postal ou par l'apport des moyens sur le compte bancaire du Vendeur, le Prix d'achat, le cas échéant, les avances relatives au Prix d'achat, modifiées selon la phrase précédente, seront remboursés sur votre compte que vous communiquez au Vendeur.

   Any paid Purchase Price, or paid advance on the Purchase Price, for a canceled Contract (if you do not approve a higher Purchase Price of the Subject-Matter of Purchase in the event of non-cash payment) is returned to the bank account you last used for payment, minus any bank fees associated with the receipt of the payment and any transaction fees related to the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services. If you paid by postal order or cash deposit to the bank account of the Seller, the Purchase Price, or advance on the Purchase Price, adjusted in accordance with the sentence above, is returned in a non-cash form to your account notified to the Seller.

EXEMPLE

20. LIVRAISON DE L'OBJET DE L'ACHAT | DELIVERY OF THE SUBJECT-MATTER OF PURCHASE

Le Vendeur s'engage à vous expédier l'Objet de l'achat à l'adresse pour l'expédition des produits indiquée au Contrat. Le Vendeur vous expédie l'Objet de l'achat après la définition du Prix d'achat final et son règlement sur le compte du Vendeur selon le point 19 des présentes Informations (sauf expédition de l'envoi avec le paiement à la livraison). Si l'expédition de l'envoi avec le paiement à la livraison est convenue, le Vendeur vous expédie l'Objet de l'achat après la conclusion du Contrat. Dans deux cas, l'Objet de l'achat vous sera livré dans le délai de 60 jours civils à compter de la date de respect des conditions, si des circonstances extraordinaires imprévisibles produites indépendamment de la volonté du Vendeur (par exemple, calamités naturelles, pandémies, conflits armés, grèves générales, retard extraordinaire côté fournisseur du Vendeur, etc.) n'empêche pas de livraison.

The Seller undertakes to send you the Subject-Matter of Purchase to the ship-to-address specified in the Contract. The Seller will send the Subject-Matter of Purchase after determining the final Purchase Price and after its payment to the Seller's account pursuant to point 19 of this Information (excluding cash-on-delivery consignments). If the Purchase Price is to be paid cash-on-delivery, the Seller will send the Subject-Matter of Purchase to the Buyer after the conclusion of the Contract. In both cases, the Subject-Matter of Purchase will be delivered to you no later than 60 calendar days from the date of fulfillment of the conditions for delivery, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike, extraordinary delay by the Seller's supplier etc.).

L'envoi est couvert par l'assurance. La facture fait partie de la livraison de l'Objet de l'achat. Le jour d'expédition de l'Objet de l'achat, le Vendeur expédie un message relatif à l'expédition à votre Compte client et/ou à votre e-mail. La valeur maximale des produits dans un envoi ne doit pas dépasser la limite selon la Liste de frais et de services valable. En cas de commande dépassant cette limite, les produits seront divisés en plusieurs envois.

The consignment is insured. A tax document is included in the delivery of the Subject-Matter of Purchase. On the day of dispatch of the Subject-Matter of Purchase, the Seller will send a notice of dispatch to your Customer's Account and/or email address listed in the Contract. The maximum value of goods in one consignment may not exceed the limit according to the valid Pricelist of Fees and Services. If an order exceeds this limit, the goods will be divided into several consignments.

En qualité d'Acheteur vous êtes tenu d'indiquer la bonne adresse pour les envois à laquelle l'Objet de l'achat doit être expédié. Si votre adresse pour l'envoi de l'Objet de l'achat change, vous êtes tenu de communiquer sans tarder ce changement au Vendeur par écrit. En cas de non-respect de cet engagement par l'Acheteur et de retour de l'envoi avec l'Objet de l'achat au Vendeur, le Vendeur vous expédie l'Objet de l'achat après le règlement des frais de poste, d'emballage et d'assurance selon la liste de frais et de services valable à la date de renvoi, disponible sur le Site internet du Vendeur ("Liste de frais et de services", ci-après).

As buyer, you are obliged to state the correct ship-to-address for delivery of the Subject-Matter of Purchase. If your ship-to-address has changed, you are obliged to immediately inform the Seller in writing. If you fail to fullfil this obligation and a consignment with the Subject-Matter of Purchase is returned to the Seller, the Seller will resend the Subject-Matter of Purchase to you only after you have repaid the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day the Subject-Matter of Purchase is resent (hereinafter "Pricelist of Fees and Services").

Par le Contrat, vous vous engagez à réceptionner l'Objet de l'achat expédié. En cas de non-respect de cet engagement de votre part, le Vendeur vous expédie l'Objet de l'achat à plusieurs reprises. Le Vendeur est tenu de réaliser deux envois supplémentaires, toujours après le règlement des frais de poste, d'emballage et d'assurance selon la Liste de frais et de services valable à la date de renvoi. Si les frais relatifs à l'envoi ne sont pas réglés, le Vendeur peut mais ne doit pas expédier l'Objet de l'achat.

Pursuant to the Contract, you undertake to accept the shipped Subject-Matter of Purchase. If you fail to fulfill this obligation, the Seller will resend the Subject-Matter of Purchase to you. The Seller is obliged to resend the Subject-Matter of Purchase twice, always upon payment of postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of resending. If the specified shipping costs are not paid, the Seller is not obliged to resend the Subject-Matter of Purchase.

Si vous ne réceptionnez pas d'Objet de l'achat, renvoyé la deuxième fois, le Vendeur est autorisé à résilier le Contrat. Si le Vendeur résilie le Contrat pour cette raison, vous êtes tenu de payer en faveur du Vendeur une amende contractuelle égale à 10 % de Prix d'achat, 40,00 EUR, au minimum, dans le délai de 5 jours à compter de la date de réception de la notification relative à l'appel de payer cette amende. Le Vendeur est autorisé faire compenser sa créance relative au paiement de l'amende contractuelle par votre créance relative au remboursement du Prix d'achat (avance relative au Prix d'achat). Si vous n'avez pas encore payé en faveur du Vendeur de frais de poste, d'emballage, d'assurance relatifs aux envois supplémentaires selon la Liste de prix et de services valable à la date d'envoi, le Vendeur est autorisé à faire compenser sa créance par votre créance relative au remboursement du Prix d'achat (avance relative au Prix d'achat).

If you fail to accept the shipped Subject-Matter of Purchase after a further 2 failed attempts at delivery, the Seller is entitled to withdraw from the Contract. If the Seller withdraws from the Contract due to the reason under the previous sentence,

EXEMPLE

you are obliged to pay the Seller a contractual penalty of 10% of the Purchase Price but no less than 40,00 EUR. The contractual penalty is payable within 5 days from the date of delivery to you of a call for its payment. The Seller is entitled to set off its receivable for the payment of the contractual penalty against your receivable for the refund of the Purchase Price (or an advance on the Purchase Price). If you have not yet paid the postage, packaging and insurance to the Seller for resent consignments according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day of dispatch, the Seller is entitled to set off its receivable against your receivable for the refund of the Purchase Price (or an advance on the Purchase Price).

La remise de l'envoi est réalisée en fonction des modalités choisies de la livraison selon la Liste de frais et de services valable à la date d'envoi. Vous êtes tenu de contrôler sans tarder l'envoi reçu, y compris l'Objet de l'achat. Après le contrôle de l'intégrité de l'envoi et sa réception, l'envoi est considéré comme réceptionné. Après la réception, vous n'avez droit à aucunes compensations juridiques et financières dues à la réception négligée de l'Objet de l'achat.

Consignments are delivered according to the selected shipping method for the Subject-Matter of Purchase according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of dispatch. The Buyer is obliged to immediately inspect a delivered consignment, including the Subject-Matter of Purchase. After the integrity of the consignment is checked and it has been accepted, the consignment is deemed delivered. After such acceptance, you are no longer entitled to any legal or financial compensation arising from negligence in the acceptance of the Subject-Matter of Purchase.

Si l'envoi est reçu avec l'emballage endommagé, vous pouvez refuser la réception de l'envoi. Dans ce cas-là, vous informez sans tarder le Vendeur par e-mail ou par téléphone en utilisant des données de contact indiquées au point 1 des présentes Informations.

If the consignment is delivered with damaged packaging, you may refuse it. In such a case, immediately notify the Seller by email or telephone using the contact data listed in point 1 of this Information.

Si vous ne recevez pas d'envoi avec l'Objet de l'achat dont l'expédition vous a été communiqué à votre Compte client et/ou à votre e-mail, vous êtes tenu d'en informer sans tarder le Vendeur.

If you do not receive a consignment with the Subject-Matter of Purchase despite being notified of its dispatch by the Seller via your Customer's Account and/or email address, inform the Seller immediately.

Vous prenez possession de l'Objet de l'achat au moment de sa réception.

Ownership of the Subject-Matter of Purchase passes to you when you accept it.

Pour garder la valeur du métal précieux d'investissement son endommagement est inacceptable. Concernant l'Objet de l'achat avec un emballage de protection original, l'endommagement de l'emballage de sécurité original avec le certificat d'authenticité est également inacceptable.

The investment precious metals must not be damaged in any way in order to preserve their value. If the Subject Matter of Purchase is in its original protective packaging, there must also be no damage to the protective packaging with the certificate of authenticity.

21. RECLAMATION | CLAIMS

Les droits résultant de l'exécution défectueuse et la responsabilité du Vendeur des défauts sont régis par les dispositions applicables de la Loi de la République tchèque no 89/2012 Sb., Code civil, complété et modifié, notamment par § 2099 - 2112 et § 2165 - 2174. Vous déposez la réclamation par écrit à l'adresse du Vendeur pour recevoir le courrier, par téléphone ou par e-mail au courriel du Vendeur en indiquant le numéro de la facture d'origine et en décrivant les défauts. Le Vendeur vous expédie le certificat de réception de la réclamation à votre Compte client et/ou à votre e-mail. Le Vendeur décidera de la réclamation dans le délai de 3 Jours ouvrables à compter de la date de sa réception et vous informera à votre Compte client et/ou à votre e-mail, sauf accord contraire avec vous. La réclamation légitime sera réglée sans tarder, au plus tard, dans le délai de 30 jours civils à compter de la date de réception de l'Objet de l'achat réclamé à l'adresse du Vendeur.

The rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, as amended, in particular Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174. You may file claims in writing to the correspondence address of the Seller, by telephone, or by email to the email address of the Seller, indicating the original number of the Contract and providing a description of the detected defects. The Seller will send you a confirmation of receipt of the claim via your Customer's Account and/or email address. The Seller will issue a decision on a claim within 3 Business Days of its receipt, and notify you via your Customer's Account and/or email address, unless otherwise agreed with you. A justified claim will be settled without undue delay, but no later than within 30 calendar days from the date of delivery of the Subject-Matter of Purchase that is the subject of the claim to the address of the Seller.

EXEMPLE

22. RACHAT | REPURCHASE

Le Vendeur rachète tous les Objets de l'achat, vendus par le dernier conformément au Contrat (mais pas d'Accessoires). Le prix de rachat total de l'Objet de rachat, le cas échéant, de différentes parties de l'Objet de rachat, sera calculé selon la liste de prix de rachat actuelle indiquée sur le Site internet du Vendeur ("Liste de prix de rachat", ci-après). Le rachat est réalisé au prix indiqué sur la Liste de prix de rachat ("Prix de rachat", ci-après) constitué de:

The Seller will repurchase all the Subject-Matter of Purchase sold by the Seller based on the Contract (but not the Accessories). The repurchase price of the Subject-Matter of Purchase, or individual parts of the Subject-Matter of Purchase, will be calculated according to the actual pricelist for repurchases stated on the Seller's Website (hereinafter the "Repurchase Pricelist"). Such repurchase is implemented at the price stated in the Repurchase Pricelist (hereinafter the "Repurchase Price"), which consists of:

- Prix de rachat d'un métal et

  the Repurchase Metal Price and
- Prime de rachat IBIS, valable pour le jour quand le Vendeur a reçu l'Objet d'achat racheté ("Date de rachat", ci-après).

  the IBIS Repurchase Premium, valid for the day when the repurchased Subject-Matter of Purchase was delivered to the Seller (hereinafter the "Repurchase Day")

Aucune autre prime de rachat (Selon la Liste de prix de rachat, par exemple Prime de rachat iiplan®, Prime de rachat iiplanGold®) ne s'applique pas au rachat de l'Objet de l'achat.

No other repurchase premium (according to the Repurchase Pricelist, e.g. iiplan® Repurchase Premium, iiplanGold® Repurchase Premium) is attached to the repurchase of the Subject-Matter of Purchase.

Le Prix de rachat est publié sur la Liste de prix de rachat du lundi au vendredi après 18:00 CET avec effet immédiat et avec effet pour le jour suivant, le cas échéant, les jours suivants quand le Prix de rachat n'est pas publié sur la Liste de prix de rachat. La Liste de prix de rachat ne représente pas d'offre de conclure le contrat, mais seulement l'appel à déposer les offres.

The Repurchase Price is published in the Repurchase Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. CET, with immediate effect, and is also valid for the following day and potentially for other days when the Repurchase Price is not published in the Repurchase Pricelist. The Repurchase Pricelist is not an offer to conclude a contract, but merely represents a call for the submission of offers.

Vous donnez au Vendeur la proposition de conclure le contrat de rachat de l'Objet de l'achat:

You may submit a proposal for the conclusion of a contract for the repurchase of the Subject-Matter of Purchase to the Seller:

- par l'intermédiaire du Compte client, en remplissant le formulaire concerné et le signant électroniquement selon le point 16 des présentes Informations ou

  via your Customer's Account by filling out the relevant form and signing it electronically in accordance with point 16 of this Information, or
- en expédiant une copie signée de la proposition écrite aux termes du formulaire sur le Compte client à l'e-mail du Vendeur indiqué au point 1 des présentes Informations ou

  by sending a copy of a signed written proposal as per the form on your Customer's Account to the email address of the Seller listed in point 1 of this Information, or
- en expédiant la proposition écrite signée aux termes du formulaire sur le Compte client à l'adresse du Vendeur.

  by sending a signed written proposal in paper form as per the form on your Customer's Account to the Seller's address.

L'objet d'une proposition de conclusion d'un contrat de rachat, qui est irrévocable, est la vente de l'Objet de l'achat indiqué, au Prix de rachat à condition que le Prix de rachat du métal à la Date de rachat ne soit pas inférieur de plus de 10 % au prix à la date à laquelle vous proposez au Vendeur de conclure un contrat de rachat (le « Prix minimum du métal »). Dans le cas où le Prix d'achat de l'Objet de l'achat à la Date de rachat atteint le seuil déclenchant, au titre de la Loi AML, l'obligation du Vendeur de vous identifier et/ou de vérifier votre identité, vous devez fournir au Vendeur une copie d'un document d'identité contenant vos informations d'identité et, dans le cas où vous êtes une personne morale, une copie du document d'identité relatif au représentant habilité à agir pour votre compte. Vous chargez ces documents via l'application mobile ou l'interface Web sur le Compte client, ou, avec le consentement du Vendeur, vous les envoyez à l'adresse e-mail du Vendeur. Le Vendeur accepte cette proposition de conclure un contrat en effectuant un paiement autre qu'en espèces du Prix de rachat (moins les frais de transaction liés à l'envoi du paiement conformément à la Liste de frais et de services en vigueur).

EXEMPLE

The subject of a proposal to enter into a buyback contract, which is irrevocable, is the sale of the specified Subject of Purchase at the Buyback Price on condition that the Metal Buyback Price on the Buyback Date is not more than 10% lower than on the date on which you make the proposal to the Seller to enter into a buyback contract (the "Minimum Metal Price"). Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Buyback Date reaches the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify you, you are required to provide the Seller with a copy of an identity document showing your identifying information and, if you are a legal person, a copy of the identity document relating to the representative authorised to act on your behalf. You upload these documents via the mobile application or web interface to the Customer Account or, with the Seller's consent, send them to the Seller's email address. The Seller accepts such a proposal to enter into a contract by making non-cash payment of the Buyback Price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment as per the current Fee and Service Price List).

Si le Prix de rachat d'un métal est inférieur au Prix minimal du métal, vous avez le droit à une nouvelle offre ou sur votre demande, le Vendeur réexpédie l'Objet de l'achat reçu à vos frais (frais de poste, d'emballage et d'assurance selon La liste de frais et de services valable) à votre adresse.

If the Repurchase Metal Price is lower than the Minimum Metal Price, you are entitled to make a new offer or the received Subject-Matter of Purchase will be sent back to you at your address, upon your request, and at your expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services).

Le Vendeur réalise le contrôle matériel de l'authenticité, de la pureté et de l'état intact de l'Objet de l'achat, y compris le certificat et tous les accessoires fournis qui font partie intégrante de l'Objet de l'achat fourni. En cas de réception de l'Objet de l'achat endommagé ou incomplet (y compris les accessoires qui font partie intégrante de l'Objet de l'achat), le Vendeur a le droit de fixer le Prix de rachat moins élevé ou de refuser le rachat et de retourner l'Objet de l'achat à vos frais (frais de poste, d'emballage et d'assurance selon La liste de frais et de services valable) à votre adresse. Si le Vendeur fixe le Prix de rachat moins élevé, il vous expédie la proposition de conclure le contrat de rachat à votre Compte client et/ou à votre e-mail indiqué au préambule du contrat de rachat. Vous validez une telle proposition par un e-mail adressé au Vendeur de votre courriel indiqué dans le contrat de rachat.

The Seller will perform a physical inspection of the authenticity, fineness and overall integrity of the Subject-Matter of Purchase, including the certificate and all supplied accessories that form an integral part of the delivered Subject-Matter of Purchase. In the event of the delivery of damaged or incomplete Subject-Matter of Purchase (including accessories that form an integral part of the Subject-Matter of Purchase), the Seller has the right to set a lower Repurchase Price or reject the repurchase and return the Subject-Matter of Purchase to your address at your expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services). If the Seller sets a lower Repurchase Price, it will send you a proposal for the conclusion of the repurchase contract to your Customer's Account and/or email address specified in the header of the repurchase contract. You will confirm the proposal by email sent to the Seller from the email address specified in the repurchase contract.

Si vous ne validez pas de proposition de conclure le contrat de rachat au Vendeur dans le délai raisonnablement imparti, indiqué dans la proposition, le Vendeur retourne l'Objet de l'achat à vos frais (frais de poste, d'emballage et d'assurance selon La liste de frais et de services valable) à votre adresse.

If you do not confirm the proposal for the conclusion of the repurchase contract within a reasonable deadline specified by the Seller in the proposal, the Seller will return the Subject-Matter of Purchase to your address at your expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services).

23. INSTRUCTIONS CONCERNANT LA RESILIATION DU CONTRAT | NOTICE OF WITHDRAWAL FROM THE CONTRACT

Selon § 1829 de la Loi de la République tchèque no 89/2012 Sb., Code civil, le consommateur a le droit de résilier le contrat dans le délai de 14 jours, ce délai commence à courir à la date de conclusion du contrat et, s'il s'agit du contrat d'achat, à la date de réception des produits. Mais le Code civil définit dans sa disposition § 1837 les cas quand l'acheteur n'est pas autorisé à résilier le contrat. Selon la disposition § 1837, alinéa b), il est impossible de résilier le contrat de livraison de produits ou de services dont le prix dépend de la variation du marché financier indépendamment de la volonté de l'entrepreneur qui peut survenir pendant la durée de résiliation du contrat.

Pursuant to Section 1829 of Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, a consumer has the right to withdraw from a contract within 14 days, with the period running from the date of conclusion of the contract and, in the case of a purchase contract, from the date of receipt of the goods. However, in Section 1837, the Civil Code defines cases when a buyer cannot withdraw from a contract. Pursuant to Section 1837, paragraph b), it is not possible to withdraw from contracts for the supply of goods or services, the price of which depends on fluctuations in the financial market independently of the will of the entrepreneur, and which may occur during the period for withdrawal.

Le prix des métaux d'investissement dépend de la variation du marché financier indépendamment de la volonté du Vendeur (le prix des morceaux, des pièces et des lots est influencé par le prix des métaux précieux d'investissement en

EXEMPLE

bourse de métaux précieux et le taux de change) et le Prix actuel des métaux d'investissement pour différents Objets de l'achat est défini selon le point 18 des présentes Informations. Vu ce fait, vous n'avez pas selon § 1837, alinéa b) de la Loi de la République tchèque no 89/2012 Sb., Code civil, complété et modifié, le droit de résilier le Contrat.

The prices of investment metals depend on financial market fluctuations beyond the Seller's control (the prices of ingots, coins and sets are influenced by the prices of investment precious metals on precious metal exchanges and currency exchange rates), and the Actual Price of investment metals for the Subject-Matter of Purchase is set in accordance with point 18 of this Information. With regard to this fact, pursuant to Section 1837, paragraph b) of Act of the Czech Republic No 89/2012, the Civil Code, as amended, you may not withdraw from the Contract.

Il est impossible de restituer l'Objet de l'achat (y compris les Accessoires) au Vendeur, on ne peut lui proposer que son rachat selon le point 22 des présentes Informations.

The Subject-Matter of Purchase (except for Accessories) cannot be returned to the Seller, only offered for repurchase in line with point 22 of this Information.

Mais vous avez le droit de résilier partiellement le Contrat quant aux Accessoires (boîtes cadeau et box pour le dépôt des morceaux et des pièces). Pour faire valoir ce droit vous pouvez utiliser un imprimé Notification relative à la résiliation partielle du contrat fait partie du Contrat expédié. Vous expédiez les Accessoires au Vendeur dans un envoi particulier et dans la demande, vous indiquez votre adresse, le numéro du compte bancaire, la quantité d'Accessoires le Prix d'achat, la date de réception de l'envoi, le numéro de la facture et vous expédiez tout à l'adresse indiqué au point 1 des présentes Informations. On ne peut résilier le contrat qu'en cas d'Accessoires qui ne sont pas endommagés ou usés.

However, you have the right to partially withdraw from the Contract - namely regarding Accessories (gift boxes and packages for storing ingots and coins). To exercise this right, you may use the Notice of Partial Withdrawal from the Contract document, which is a part of the sent Contract. Send the Accessories to the Seller as a separate consignment and fill out your address, bank account number, number of Accessories, Purchase Price, date of receipt of the consignment, and tax document number, and send everything to the delivery address specified in point 1 of this Information. You can only withdraw from the Contract regarding Accessories that are not damaged and show no signs of use.

24. CESSATION DU CONTRAT | TERMINATION OF THE CONTRACT

Le Contrat prend fin quand vous payez le Prix d'achat final de l'Objet de l'achat, y compris les frais de poste, d'emballage et d'assurance selon la Liste de frais et de services valable, le échéant, vous réglez les autres créances du Vendeur selon le Contrat et vous avez pris possession de l'Objet de l'achat.

The Contract terminates when you pay the final Purchase Price for the Subject-Matter of Purchase, including the payment of postage, packaging and insurance according to the Pricelist of Fees and Services, or other receivables of the Seller under the Contract, and accept the Subject-Matter of Purchase.

25. COMMENT ON TRAITE VOS DONNEES A CARACTERE PERSONNEL | HOW WE HANDLE YOUR PERSONAL DATA

Le Vendeur traitera vos données personnelles essentiellement à des fins de performances contractuelles, et, s'il y a lieu, pour se conformer aux obligations légales (à savoir l'identification et la vérification au titre de la Loi AML). Pour en savoir plus sur la manière dont le Vendeur traite ces données à caractère personnel, veuillez consulter la Déclaration juridique disponible sur le site Web du Vendeur (section https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/FR/Legal). Le Vendeur a le droit de modifier unilatéralement la Déclaration juridique à tout moment et vous informera de ces modifications.

The Seller will process your personal data primarily for purposes of contractual performance and, where necessary, in order to comply with legal obligations (e.g. identification and verification under the AML Act). Further information on how the Seller processes such personal data can be found in the Legal Statement available on the Seller's Website (at https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/FR/Legal). The Seller is entitled to unilaterally change the Legal Statement at any time and will notify you of such changes.

Si vous êtes une personne physique ou un Responsable de compte, ou si vous êtes un cadre dirigeant ou une personne morale, vous consentez, conformément à l'Article 6(1)(a) du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 sur la protection des personnes physiques en matière de traitement des données à caractère personnel et sur le libre mouvement desdites données, et abrogeant la Directive 95/46/EC, au traitement d'une photographie et d'une vidéo selfie à des fins d'identification de l'Acheteur au titre de la Loi AML via un service numérique

EXEMPLE

opéré par un tiers (à savoir, à la date de conclusion du présent Contrat, le service Amazon Rekognition fourni par Amazon Web Services, Inc.). Vous pouvez retirer votre consentement au traitement des données à caractère personnel dans cet objectif à tout moment, en envoyant un message à l'adresse e-mail de contact, en appelant le numéro du service clients ou via le Compte client. Vous reconnaissez que cette identification peut être nécessaire pour que le Vendeur se conforme aux obligations au titre de la Loi AML, et que le refus ou le retrait de consentement peut entraîner la résiliation des obligations au titre du présent Contrat par avis écrit de résiliation signifié par le Vendeur. Vos données personnelles ou les données du Responsable de compte et de tous les cadres dirigeants seront traitées et conservées jusqu'au retrait du consentement, à moins qu'il n'existe une autre base légale pour ledit traitement, dans quel cas les données seront traitées et conservées pendant toute la durée des obligations au titre du Contrat et pendant une période supplémentaire de dix ans à compter de la cessation de toutes les obligations en vertu du Contrat conclu entre vous et le Vendeur.

If you are a natural person or an Account Manager, or if you are an executive officer of a legal person, you give consent, under Article 6(1)(a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, to the processing of a photograph and selfie video for the purpose of identifying the Buyer under the AML Act through a digital service operated by a third party (i.e. as at the date of conclusion of the present Contract, the Amazon Rekognition service provided by Amazon Web Services, Inc.). You may withdraw such consent to the processing of personal data for this purpose at any time via the contact email address, the customer service line, or the Customer Account. You acknowledge that such identification may be necessary for the Seller to comply with obligations under the AML Act, and that refusal to give consent or the withdrawal of consent may lead to termination of obligations under the Contract by written notice of termination served by the Seller. Your personal data or the data of the account manager and all executive officers shall be processed and retained until the withdrawal of consent, unless another legal basis exists for such processing, in which case it shall be processed and retained for the duration of the obligations under the Contract and for a further ten years following the cessation of all obligations under the Contract between you and the Seller.

26. DROIT DU CONSOMMATEUR AU REGLEMENT EXTRAJUDICIAIRE DES LITIGES | CONSUMER RIGHT TO OUT-OF-COURT SETTLEMENT

Si vous n'êtes pas content des services du Vendeur, vous pouvez introduire une réclamation écrite à l'adresse pour recevoir le courrier, le cas échéant, à l'e-mail du Vendeur indiqué au point 1 des présentes Informations. La réclamation sera traitée le plus tôt possible, le Vendeur vous confirmera sa réception à votre e-mail toujours dans le délai de 10 jours civils et ensuite, il vous informera sur les résultats de l'enquête.

If you are not satisfied with the services of the Seller, you can file a complaint in writing to the correspondence address or to the email address of the Seller specified in point 1 of this Information. The complaint will be settled as soon as possible. The Seller will always confirm receipt to your email address within 10 calendar days, and then inform you of the result of the investigation.

Si on ne réussit pas à régler le litige (réclamation), vous avez en qualité de consommateur le droit au règlement extrajudiciaire d'un litige de consommation. L'inspection tchèque de commerce (www.coi.cz) est une partie au règlement extrajudiciaire des litiges de consommation. Le consommateur n'est autorisé à ouvrir le règlement extrajudiciaire qu'une fois il ne réussit pas à résoudre le litige directement avec le vendeur. Le consommateur est tenu de prouver ce fait à l'Inspection tchèque de commerce. Le consommateur est autorisé à déposer sa demande à l'Inspection tchèque de commerce au plus tard dans le délai de 1 an à compter de la date à laquelle il a exercé son droit faisant l'objet du litige chez le Vendeur la première fois. Le règlement extrajudiciaire des litiges de consommation est gratuit. Le délai de prescription ne court pas dès l'ouverture du règlement extrajudiciaire du litige de consommation. La procédure ci-dessus ne porte pas atteinte à votre droit de saisir la justice. Le Tribunal compétent conformément au droit de la République tchèque est compétent pour statuer sur les litiges résultant du Contrat conclu.

If a dispute (complaint, claim) cannot be settled, you, as a consumer, have the right to out-of-court settlement of a consumer dispute. The entity competent for out-of-court settlement of consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). Consumers are entitled to initiate out-of-court settlement of disputes only after they fail to resolve a dispute directly with the seller. Consumers are obliged to prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. Consumers are entitled to file a petition with the Czech Trade Inspection Authority no later than 1 year from the date on which they exercised their right, which is the subject of the dispute, with the seller for the first time. Out-of-court settlement of consumer disputes is free of charge. No limitation periods run from the moment out-of-court settlement of a consumer dispute is initiated. The above procedure is without prejudice to your right to bring a matter to court. The court with jurisdiction in accordance with the legal regulations of the Czech Republic is competent to decide disputes arising from the concluded Contract.

EXEMPLE

27. LISTE DE FRAIS ET DE SERVICES | PRICELIST OF FEES AND SERVICES

LIMITES DES COMMANDES | LIMITS FOR ORDERS

Type de frais Fee type	Montant Amount
Limite du prix total de produits pour l'expédition de la commande payée par virement et avec la fixation du prix The total price limit of goods for the order with noncash payment with price fixing	4 000,00 EUR

LIVRAISON DES PRODUITS ACHETES | DELIVERY OF THE GOODS PURCHASED

ČESKÁ POŠTA | ČESKÁ POŠTA

L'expéditeur sélectionne le type de livraison actuellement possible dans le pays de destination.
The sender selects the type of delivery currently available in the country of destination.

Les spécificités de livraison, mentionnées ci-dessous, peuvent différer en fonction des services actuellement disponibles du transporteur final dans le pays de destination.
The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Les services Lettre précieuse et Colis précieux, offerts par Česká pošta, correspond à la livraison de l'envoi dans une enveloppe spéciale en respectant les strictes mesures de sécurité.
Insured Letter or Insured Parcel by Česká pošta means delivery of the consignment in special packaging and under increased safety measures.

Si la valeur de l'envoi est supérieure à celle que le transporteur livre directement à l'adresse du destinataire entre ses mains, le postier laisse dans la boîte aux lettres une notification demandant que le destinataire récupère l'envoi dans le délai imparti à la Poste indiquée. Le postier laisse la notification dans la boîte aux lettres du destinataire, si le dernier n'est pas présent à son adresse au moment de la livraison. L'envoi est stocké à la Poste de manière standard 15 jours. L'expéditeur et le destinataire ont la possibilité de prolonger le délai pour récupérer l'envoi de délai standard de 15 jours à 30 jours. S'il est impossible de livrer la Lettre précieuse ou le Colis précieux, ils sont retournés à l'expéditeur.
If the consignment value is higher than the value delivered by the carrier directly to the address to the addressee's hands, the postman shall leave a notice in the mailbox to pick up the consignment within a specified period of time from the designated post office. In case of unsuccessful delivery, the postman shall leave a notification in the mailbox of the addressee as well. The parcel is normally stored at the post office for 15 days. The sender and addressee can prolong the term for collecting the consignment from standard 15 days to 30 days. If the Insured Letter or Insured Parcel cannot be delivered, it shall be returned to the sender.

LETTRE PRÉCIEUSE | INSURED LETTER

Le poids maximal de l'envoi est de 2 kg, en cas de poids plus important, l'expédition est divisée en plusieurs envois, le cas échéant, la Lettre précieuse se transforme en Colis précieux.
The maximum weight of the consignment amounts to 2 kilogrammes. In case of higher weight, the shipment shall be divided into more consignments or the service Insured Letter shall be changed to the Insured Parcel.

Lettre précieuse en main propre - Le service Lettre précieuse en main propre, offert par Česká pošta, correspond à la livraison de l'envoi en main propre du destinataire, du mandataire du destinataire ou du représentant légal du destinataire. La réception de la Lettre précieuse demande l'identification et la signature du destinataire.
Insured Letter with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Letter from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Letter requires recipient´s identification and signature.

Lettre précieuse avec un accusé de réception – En cas de livraison de la Lettre précieuse avec un accusé de réception, le destinataire signe un accusé de réception de l'envoi qui sera remis à l'expéditeur.
Insured Letter with Certificate of Delivery – When delivering Insured Letter with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

COLIS PRÉCIEUX | INSURED PARCEL

Le Service Colis précieux est destiné aux envois volumineux et aux envois de poids de 10 kg, au maximum.
Insured Parcel is intended for bulky items or items weighing up to 10 kg.

EXEMPLE

Colis précieux en main propre – Le service Colis précieux en main propre, offert par Česká pošta, correspond à la livraison de l'envoi en main propre du destinataire, du mandataire du destinataire ou du représentant légal du destinataire. La réception du Colis précieux demande l'identification et la signature du destinataire.
Insured Parcel with Delivery to the Addressee Only – The service Insured Parcel from Česká pošta means delivery of the parcel into the hands of the addressee, the addressee's agent or the addressee's legal representative. Delivery of the Insured Parcel requires recipient´s identification and signature.

Colis précieux avec un accusé de réception - En cas de livraison du Colis précieux avec un accusé de réception, le destinataire signe un accusé de réception de l'envoi qui sera remis à l'expéditeur.
Insured Parcel with Certificate of Delivery – When delivering Insured Parcel with Certificate of Delivery, the recipient will sign a written acknowledgement of receipt of the consignment which will be forwarded to the sender.

FRAIS DE POSTE, D'EMBALLAGE ET D'ASSURANCE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Groupes de pays Group of countries	Valeur de l'envoi Consignment value de 0,00 EUR à 40,00 EUR from 0,00 EUR to 40,00 EUR	de 41,00 EUR à 2 001,00 EUR from 41,00 EUR to 2 001,00 EUR	de 2 001,00 EUR à 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	de 4 001,00 EUR à 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	de 20 001,00 EUR à 160 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 160 000,00 EUR
Gamme 1 Range 1	2,60 EUR	7,60 EUR	15,20 EUR	39,60 EUR	75,20 EUR
Gamme 2 Range 2	6,20 EUR	15,60 EUR	31,20 EUR	53,60 EUR	85,60 EUR
Gamme 3 Range 3	6,20 EUR	23,20 EUR	37,60 EUR	58,40 EUR	91,60 EUR
Gamme 4 Range 4	6,20 EUR	26,80 EUR	44,40 EUR	65,20 EUR	96,80 EUR
Gamme 5 Range 5	6,20 EUR	28,40 EUR	47,20 EUR	68,40 EUR	100,40 EUR
Gamme 6 Range 6	6,20 EUR	33,60 EUR	53,20 EUR	75,60 EUR	106,40 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

GROUPES DE PAYS | GROUP OF COUNTRIES

Groupes de pays Group of countries	
Gamme 1 Range 1	**Tchéquie** Czechia
Gamme 2 Range 2	**Pologne** Poland
Gamme 3 Range 3	**Autriche, Danemark, Croatie, Irlande, Italie, Luxembourg, Lettonie, Pays-Bas, Slovénie** Austria, Denmark, Croatia, Ireland, Italy, Luxembourg, Latvia, Netherlands, Slovenia
Gamme 4 Range 4	**Bulgarie, Estonie, France** Bulgaria, Estonia, France
Gamme 5 Range 5	**Chypre, Portugal** Cyprus, Portugal
Gamme 6 Range 6	**Belgique, Allemagne, Espagne, Finlande, Grèce, Lithuanie, Roumanie, Suède** Belgium, Germany, Spain, Finland, Greece, Lithuania, Romania, Sweden

LIMITES DES COMMANDES | LIMITS FOR ORDERS

Type de frais Fee type	Montant Amount
Limite pour la valeur maximale des produits dans un envoi The maximum value of goods per consignment	160 000 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

EXEMPLE

Si la valeur des produits achetés est supérieure à la Limite indiquée pour la valeur maximale des produits dans un envoi, les produits seront divisés dans la quantité d'envois selon le nombre de dépassement de la valeur maximale des produits dans un envoi. Le deuxième envoi et les envois suivants seront expédiés après la réception de l'envoi précédent et le paiement des frais de poste, d'emballage et d'assurance pour l'envoi suivant. Une autre alternative porte sur la réception personnelle selon les conditions visées au présent Liste de prix.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

FRAIS RELATIFS AU PAIEMENT À LA LIVRAISON | CASH ON DELIVERY FEE

Pays State	Valeur de l'envoi Consignment value	Montant Amount
Tchéquie Czechia	de 0 CZK à 100 000,00 CZK	60,00 CZK

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

SLOVENSKÁ POŠTA | SLOVENSKÁ POŠTA

Les spécificités de livraison, mentionnées ci-dessous, peuvent différer en fonction des services actuellement disponibles du transporteur final dans le pays de destination.
The delivery specifications below may vary depending on the services currently provided by the carrier in the country of final destination.

Le service Express de la Poste slovaque assure des livraisons dans des emballages sécurisés, selon des dispositions de sécurité renforcée, avec remise au destinataire en personne.
Slovak Post's Express service delivers shipments in secure packaging, under enhanced security arrangements, to the addressee in person.

Si la valeur de l'envoi excède le montant autorisé pour la livraison directe au destinataire, le transporteur dépose un avis dans la boîte aux lettres du destinataire, l'invitant à venir chercher le colis au bureau de poste désigné dans le délai imparti. De même, en cas d'échec de la livraison, le transporteur dépose un avis dans la boîte aux lettres du destinataire. Le colis est généralement conservé au bureau de poste pour une durée de 7 jours. L'expéditeur et le destinataire ont tous deux l'option de prolonger la période de collecte des 7 jours standard à 15 jours. En cas d'échec, la livraison est retournée à l'expéditeur.
If the value of the shipment exceeds the amount allowed for direct delivery to the addressee, the carrier will leave a notice in the addressee's letterbox, instructing them to collect the shipment from the designated post office within the specified time limit. Similarly, if delivery is unsuccessful, the carrier will leave a notice in the addressee's letterbox. The shipment is typically held at the post office for 7 days. Both the sender and the addressee have the option to extend the collection period from the standard 7 days to 15 days. If the shipment cannot be delivered, it is returned to the sender.

LIVRAISONS EXPRESS | EXPRESS SHIPMENTS

Le poids maximal par expédition est de 10 kg. Si ce poids est dépassé, l'envoi est divisé en plusieurs expéditions.
Shipments may weigh up to 10 kg. If this weight is exceeded, the consignment is split into several shipments.

Express : le service EXPRESS de livraison en personne signifie que la livraison est remise exclusivement au destinataire après vérification de sa carte d'identité, ou à un représentant approuvé avec une procuration écrite l'autorisant à récupérer les livraisons qui exigent une remise en personne.
Express – The EXPRESS personal delivery service means that the shipment is handed over exclusively to the addressee after their identity card has been checked, or to an authorised representative who presents written authorisation to collect shipments requiring personal delivery.

FRAIS DE POSTE, D'EMBALLAGE ET D'ASSURANCE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

EXEMPLE

Groupes de pays Group of countries	Valeur de l'envoi Consignment value de 0,00 EUR à 40,00 EUR from 0,00 EUR to 40,00 EUR	de 41,00 EUR à 2 001,00 EUR from 41,00 EUR to 2 001,00 EUR	de 2 001,00 EUR à 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	de 4 001,00 EUR à 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	de 20 001,00 EUR à 160 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 160 000,00 EUR
Gamme 1 Range 1	6,20 EUR	14,40 EUR	28,80 EUR	50,40 EUR	82,00 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

GROUPES DE PAYS | GROUP OF COUNTRIES

Groupes de pays Group of countries	
Gamme 1 Range 1	**Slovaquie** Slovakia

LIMITES DES COMMANDES | LIMITS FOR ORDERS

Type de frais Fee type	Montant Amount
Limite pour la valeur maximale des produits dans un envoi The maximum value of goods per consignment	160 000 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

Si la valeur des produits achetés est supérieure à la Limite indiquée pour la valeur maximale des produits dans un envoi, les produits seront divisés dans la quantité d'envois selon le nombre de dépassement de la valeur maximale des produits dans un envoi. Le deuxième envoi et les envois suivants seront expédiés après la réception de l'envoi précédent et le paiement des frais de poste, d'emballage et d'assurance pour l'envoi suivant. Une autre alternative porte sur la réception personnelle selon les conditions visées au présent Liste de prix.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

UPS | UPS

Express Saver®, Signature nécessaire - Expédition de l'envoi adressé à la personne adulte à son adresse exclusive (avec le service Signature de la personne adulte nécessaire).

Express Saver®, Signature Required – Delivery of the consignment to an adult at a specific address (with the Adult Signature Required service).

Le service Express Saver® de la société UPS avec le service complémentaire Signature de la personne adulte nécessaire (Adult Signature Required) et Seulement réception directe signifient que l'envoi avec les produits est remis à la personne adulte, donc, il est impossible de le remettre à la personne mineure. UPS demande la signature du destinataire. L'envoi est expédié à l'adresse exclusive figurant sur la fiche de transport. Il est impossible de replanifier la réception de l'envoi et de le réorienter vers une adresse alternative. Le poids maximal d'un envoi est de 2 kg, si le poids est plus important, l'expédition est divisée en plusieurs envois. UPS expédie au destinataire l'e-mail avec un lien vers le traçage de l'envoi. L'expédition est réalisée le jour ouvrable suivant le jour de réception de l'envoi par le transporteur pratiquement dans toutes les zones commerciales en Europe. En cas d'absence du destinataire à l'adresse, on essaie de remettre l'envoi encore deux fois (3 essais au total). En cas de remise sans succès, le postier laisse dans la boîte aux lettres du destinataire la notification (Delivery notice) avec les contacts du service clients, le destinataire est informé de l'expédition non réussie par l'e-mail. Si UPS ne réussit pas à remettre l'envoi, elle le retourne à l'expéditeur.

Express Saver® by UPS together with the additional Adult Signature Required service and Direct Delivery Only service will mean that the consignment with the goods will be delivered to an adult person, i.e. it must not be delivered to a minor. UPS requires the recipient's signature. The consignment is delivered to a specific address, which is specified on the shipping label. The delivery of consignments cannot be rescheduled or redirected to any alternative address. The maximum weight of a consignment is 2 kilogrammes. If the weight is higher, the shipment will be split into multiple consignments. UPS will send an e-mail to the addressee with a link to track the consignment. Delivery will take place on the following business day after the carrier accepts the consignment to almost any commercial area in Europe. If the addressee is not reached at the address, another two delivery attempts will be made

EXEMPLE

(3 attempts in total). In the event delivery is unsuccessful, the postman will leave a notification in the mailbox of the addressee (Delivery Notice) with contact information for customer service. The addressee will be informed about such unsuccessful delivery by e-mail as well. If UPS fails to deliver a consignment it will be returned to the sender.

FRAIS DE POSTE, D'EMBALLAGE ET D'ASSURANCE | POSTAGE, PACKAGING AND INSURANCE FEES

Groupes de pays Group of countries	Valeur de l'envoi Consignment value de 0,00 EUR à 2 000,00 EUR from 0,00 EUR to 2 000,00 EUR	de 2 001,00 EUR à 4 001,00 EUR from 2 001,00 EUR to 4 001,00 EUR	de 4 001,00 EUR à 20 001,00 EUR from 4 001,00 EUR to 20 001,00 EUR	de 20 001,00 EUR à 160 000,00 EUR from 20 001,00 EUR to 160 000,00 EUR
Gamme 1 Range 1	12,40 EUR	17,20 EUR	42,80 EUR	78,80 EUR
Gamme 2 Range 2	19,60 EUR	30,40 EUR	53,60 EUR	86,40 EUR
Gamme 3 Range 3	34,40 EUR	55,60 EUR	76,80 EUR	109,60 EUR
Gamme 4 Range 4	35,60 EUR	57,60 EUR	79,60 EUR	112,40 EUR
Gamme 5 Range 5	36,80 EUR	61,20 EUR	82,80 EUR	114,40 EUR
Gamme 6 Range 6	38,40 EUR	63,60 EUR	86,00 EUR	116,40 EUR
Gamme 7 Range 7	39,60 EUR	67,20 EUR	89,60 EUR	120,80 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

GROUPES DE PAYS | GROUP OF COUNTRIES

Groupes de pays Group of countries	
Gamme 1 Range 1	**Tchéquie** Czechia
Gamme 2 Range 2	**Slovaquie** Slovakia
Gamme 3 Range 3	**Autriche, Allemagne, Pologne** Austria, Germany, Poland
Gamme 4 Range 4	**Belgique, France, Royaume-Uni, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas** Belgium, France, United Kingdom, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands
Gamme 5 Range 5	**Bulgarie, Danemark, Estonie, Espagne, Finlande, Grèce, Croatie, Lithuanie, Lettonie, Portugal, Roumanie, Suède, Slovénie** Bulgaria, Denmark, Estonia, Spain, Finland, Greece, Croatia, Lithuania, Latvia, Portugal, Romania, Sweden, Slovenia
Gamme 6 Range 6	**Chypre, Malte** Cyprus, Malta
Gamme 7 Range 7	**Suisse, Norvège** Switzerland, Norway

LIMITES DES COMMANDES | LIMITS FOR ORDERS

Type de frais Fee type	Montant Amount
Limite pour la valeur maximale des produits dans un envoi The maximum value of goods per consignment	160 000 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

EXEMPLE

Si la valeur des produits achetés est supérieure à la Limite indiquée pour la valeur maximale des produits dans un envoi, les produits seront divisés dans la quantité d'envois selon le nombre de dépassement de la valeur maximale des produits dans un envoi. Le deuxième envoi et les envois suivants seront expédiés après la réception de l'envoi précédent et le paiement des frais de poste, d'emballage et d'assurance pour l'envoi suivant. Une autre alternative porte sur la réception personnelle selon les conditions visées au présent Liste de prix.

If the value of the purchased goods is higher than the Limit specified for the maximum value of goods per consignment, the goods will be split into multiple consignments corresponding to the multiple of the value of the purchased goods exceeding the maximum value of goods per consignment. The next and subsequent consignments will be shipped after the previous consignments are received and the postage, packaging and insurance fees for the relevant consignment are paid. Another alternative is personal collection according to the terms specified in this Pricelist.

RÉCEPTION PERSONNELLE DES PRODUITS ACHETÉS | PERSONAL COLLECTION OF THE PURCHASED GOODS

La réception personnelle n'est possible que d'un commun accord entre l'Acheteur et le Vendeur. La date de réception doit être validée par deux parties au minimum 3 jours ouvrables en avant. En parallèle, il faut régler électroniquement en faveur du compte du Vendeur les frais de réception personnelle. Le lieu de réception personnelle se situe au siège social (adresse de contact) de l'Acheteur.

Personal collection of the purchased goods is only possible after mutual agreement between the Buyer and the Seller. The date of collection must be confirmed by both parties at least 3 business days in advance. At the same time, the personal collection fee must be paid to the Seller's account via bank transfer. The site for personal collection is the headquarters (correspondence address) of the Seller.

Valeur de l'envoi Consignment value	**Montant** Amount
Inférieure à 40 000,00 EUR Up to 40 000,00 EUR	20,00 EUR
Supérieure à 40 000,00 EUR (inclus) Above 40 000,00 EUR (included)	0,00 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

AUTRES SERVICES | OTHER SERVICES

FRAIS DE TRANSACTION | TRANSACTION FEES

Frais de transaction liés au virement (virement réalisé par IBIS InGold - trop-perçu contrat iiplan, trop-perçu achat en une seule fois, paiements en argent relatifs au contrat iiplanGold, etc.).

Transaction fees related to sending a payment (sending a payment by IBIS InGold – overpayments on the iiplan contract, one-time purchase overpayments, cash payments under the iiplanGold contract, etc.).

Type de frais Fee type	**Montant** Amount
Paiements à l'intérieur de l'Europe (paiement SEPA) Payments within Europe (SEPA payment)	0,00 EUR

Les prix spécifiés sur la Liste de prix sont TTC.
The amounts specified in the Pricelist are inclusive of VAT.

RENVOI D'UN COLIS AVEC LES PRODUITS ACHETÉS | RESENDING A CONSIGNMENT WITH THE PURCHASED GOODS

En cas de renvoi d'un envoi retourné, non réceptionné, on facturera à l'Acheteur les frais de poste, d'emballage et d'assurance correspondant au double de frais actuels selon la Liste de prix concernant la valeur de l'envoi retourné et le pays du destinataire.

In the event of the resending of a returned (not accepted) consignment, the Buyer will be charged for the postage, packaging and insurance in the amount corresponding to double the actual fees based on the Pricelist corresponding to the value of the returned consignment and country of delivery.

EXEMPLE

Prénom | First Name

Nom | Last Name

Date de naissance | Date of Birth

Rue et numéro | Street No.

Commune | Town

Code postal | ZIP Code

Pays | State

E-mail | E-mail

Téléphone portable | Mobile Phone

Praha, 28.11.2026

EXEMPLE